

ESPERANTO JUNAS EN FRANCIO

Jean E Sperant



INFO

Magazine de l'association JEFO

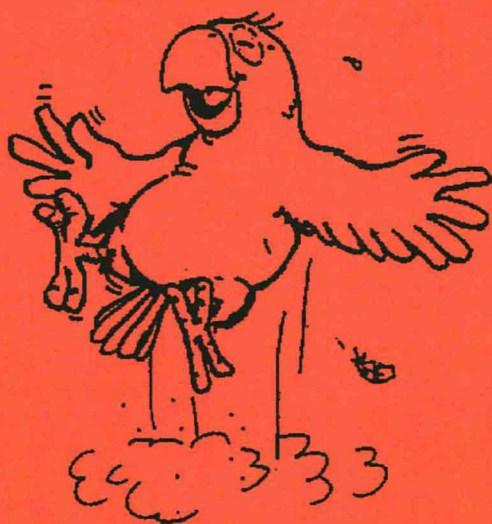
JEFO-INFORMAS BIMESTRIEL janvier / février 1996 N°96/1 25FRF

ATTENTION !
Du 16 au 19 mai 96
à Lyon - Villeurbanne



JEFO vous invite
à une nouvelle rencontre
internationale de jeunes

4 jours de fête,
de visites, de concerts,
de spectacles,
de discussions,
de rencontres...



3615 ESPERANTO



1.27 F/min

Membres du conseil
d'administration de JEFO

JEFO-komitatoj

Président/Prezidanto
Bruno FLOCHON

Vice-Président/Vicprezidanto
Thierry SALOMON

Secrétaire/Sekretario
Laurent VIGNAUD

Trésorier/Kasisto
Olivier MOREAU

Membres du C.A./Komitatoj

Philippe BERIZZI

Yves BACHIMONT

Bernard BOURON

Tony GUYOT

KALENDARO

Marto

16-23: Irlando, Conamara: TEJO/KER-seminario
21-28: Hungario, Budapeŝto: Printempa Budapeŝta Festivalo
24-24: Mûr-de-Bretagne: renkontiĝo de "Espéranto-Bretagne"
29-02: Kroatio, Loĝinj: 3a MIR-renkontiĝo por junuloj.

Aprilo

01-08: Portugalio, Berlanga: trejn-seminario
01-08: Germanio, Duderstadt: Printempa Familia Int. Semajno
03-08: Albanio, Durrës: 1a Albana kongreso
03-09: Italio, Valle dei Mocheni: 20a Int. Junulara Festivalo
05-07: Val-de-Marne, Orly: SAT-Amikara kongreso
05-08: Britio, Saffron Walden: 80a Brita e-kongreso
05-08: Nederlando, Doornspijk: Paska junulara renkontiĝo
13-20: Maine-et-Loire, Grésillon: internacia infan-renkontiĝo
15-19: Poitou, Bourses: "kanzonoj kaj skeĉoj"
27-05: Pollando, Bydgoszcz: internacia semajno

Majo

02-05: Danio, Kopenhago: Printempa semajno
03-05: Slovakio, Altaj Tatroj: Printempa e-renkontiĝo
04-05: Cévennes, Chamborigaud: regiona kongreso
11-18: Nederlando, Hago: Internacia Fervojista kongreso
12-12: Belgio, Stokkem: 3-landa renkontiĝo
16-19: Lyon: "LA FESTO": Internacia Junulara Renkontiĝo, organizita de la Liona JEFO-grupo.
16-19: Lyon: Nacia kongreso de UFE
23-25: Pollando, Staszow: Ripoza renkontiĝo
25-27: Loire-Atlantique, Le Pouliguen: stud-staĝo

Junio

07-09: Kanado, Ste-Catherine-de-Halley: Printempa renkontiĝo
07-09: Slovakio, Poprad: int. seminario de komercistoj
13-16: Pollando, Torun: 16a int. renkontiĝo de Popolaj Orkestroj
20-06: Maine-et-Loire, Grésillon: cours pour débutants
22-27: Italio, Verono: internacia e-festivalo "Romeo k Julieta"
24-12: Usono, San Francisko: 27a somer-kursaro

Julio

05-10: Hungario, Szombathely: 15a forumo pri teatro
07-21: Maine-et-Loire, Grésillon: cours pour débutants
08-13: Brazilo, Ribeirao Preto: 32a Brazila e-kongreso
13-20: Rusio, Sankt-Peterburgo: SAT-kongreso
13-15: Usono, Detrojto: 44a kongreso de E-Ligo por Norda Ameriko
13-15: Bulgario, Tarnovo: 14a sesio de Int Somera E-Universitato
15-21: Ĉinio, Pekino: int. infana e-somera semajno
18-26: Finnlando, Hanko: skolta tendarego
20-27: Ĉeĥio, Prago: 81a Universala Kongreso (+ kong. de blinduloj)
27-31: Slovenio, Maribor: int. seminario pri instruado
28-04: Slovakio, Bratislavo: renkontiĝo de E-istaj familioj
29-05: Germanio, Güntersberge: 52a Int. Junulara Kongreso
30-04: Svisio, Chaux-de-Fonds: seminario pri instru-metodoj

Didier LOISON

Alain FAGOT

Pascal LECAILLE

Edito

KALENDARO (SUITE)



Aŭgusto

- 03-16: Slovakio, Poprad: Somera esperanto-lernejo
04-18: Maine-et-Loire, Grésillon: cours pour débutants
06-11: Danio, Kopenhago : 5a Kultura Esperanto-Festivalo
06-13: Hispanio, Valencia: internaciaj kursoj
22-25: Ĉinio, Shanghai: 1a Azia Esperanto-kongreso
23-30: Malagasio, Antananarivo: 1a e-kongreso de la Hinda Oceano kaj de la Orient-Afrikaj landoj
24-30: Italio, Ferrara: Itala Esperanto-kongreso

Septembro

- 02-08: Ĉinio, Pekino: 5a akademia scienca konferenco
12-15: Slovakio, Poprad: Mikologia seminario

Oktobro

- 12-14: Etats-Unis, Ludlow (Vermonto): Aŭtuna Renkontiĝo

"Tiujn informojn kaj multajn aliajn vi povas legi ankaŭ ĉe 3615 ESPERANTO"

ENHAVO

- | | |
|----|---|
| 4 | INTERNET |
| 5 | MALESPERANTIO (ILI PRI NI) |
| 7 | DEZIRAS KORESPONDI |
| 8 | LA FESTO |
| 10 | ĜANGALO (LUDO) |
| 11 | DIVERS |
| 12 | UNIROPE |
| 13 | A.G. JEFO RAPORTO |
| 16 | LE MOT DU PRESIDENT |
| 17 | UNE ASSOCIATION RADIO-ACTIVE |
| 18 | ARMENIO HODIAŬ KAJ NUNTEMPA E-MOVADO |
| 19 | DEMANDOJ VIAJ RESPONDOJ NIAJ |

EDITO

Aujourd'hui vous avez entre les mains le premier numéro de "JeunEsperanto Info" pour l'année 96, année qui comme vous le savez verra la réalisation après quelques années de sommeil, d'une rencontre internationale organisée par JEFO. Je souhaite donc une totale réussite à cette entreprise dont je ne pourrai personnellement pas voir la concrétisation, ayant un autre rendez-vous très important à la même période, mais ce n'est que partie remise. Parce que j'espère que cette

rencontre sera suivie de nombreuses autres "FESTOJ".

Je vous souhaite à tous une bonne lecture, mais je tiens à préciser, avant de vous laisser à celle-ci que le J.I n'existe que grâce à votre contribution (c'est-à-dire vos articles et vos illustrations), à vos plumes donc!

Evelyne



INTERNET

Aparte vigla estas la fama tutmonda reto Internet. Ĉie en televido kaj gazetaro aperadas artikoloj pri ĝi. Ne kredu ke temas pri modo, kiu malaperos tiom rapide kiom ĝi aperis furioze. Tutmale, tiom granda entuziasmo ne

Por komenci prezenton, jen unu el plej utilaj servoj por ĉiuj esperantistoj : la t.n. **Flavaj Paĝoj**, laboro de juna germano **Martin Weichert**, kiu de pluraj jaroj kompiladas ligojn (centojn nun) al ĉio esperantista, kio ekzistas en

Internet, almenaŭ en pariza regiono.
ĝis.

Filip'

Internet: (Informo el Tony) 596 esperantistoj, el 51 landoj, havas

Netscape: La Flavaj Pagxoj de Esperanto

Back Forward Home Reload Images Open Print Find Stop

Location: <http://www.cs.chalmers.se/~martinw/fla-pa/flavaj-pagxoj.html>

What's New? What's Cool? Handbook Net Search Net Directory Software

Subject: La Flavaj Pagxoj de Esperanto
From: Martin Weichert <martinw@cs.chalmers.se>
Summary: The Esperanto "Yellow Pages": Information about Esperanto services on the net. In Esperanto.

La Flavaj Pagxoj de Esperanto

Rapidaj referencoj pri Esperanto en la Reto

Kopirajto / Copyright © Martin Weichert, kompilanto
Dato de lasta sxangxo / Last modified: Fri Jan 12 12:28:11 MET 1996
Uzu cxiam nur aktualan version!

1. **Pri la Flavaj Pagxoj:** [Karaj samlingvanoj](#); [Kiel ricevi la FP?](#)
2. **Gravaj dosieroj:** Oftaj Demandoj, Esperanto-Adresaro, Flavaj Pagxoj
3. **Esperanto en "FTP"-ejoj**
4. **Esperanto en retposxtaj serviloj**
5. **Esperanto en retaj forumoj**
6. **Esperanto en bultenejoj, "Bulletin Board Systems (BBS)"**
7. **Esperanto en aliaj rejservoj:** "FidoNet", "CompuServe Information Service (CIS)", "America Online (AOL)", "Prodigy", "Minitel" (Francio)
8. **Esperanto en "Gopher"**
9. **Esperanto en "World Wide Web (WWW)" / "Tut-Tera Teksajxo (TTT)"**
10. **Esperanto en ret-babilejoj:** "IRC", Virtuala Esperanto-Kongresejo
11. **% Esperanto-organizoj en la reto**
12. **Esperanto-tekstoj kaj librokatalogoj en la reto**
13. **Esperanto-vortaroj kaj gramatikoj en la reto**
14. **Lerni Esperanton en la reto**
15. **Esperanto-rilata programaro**
16. **Tekstprilaboro:** Esperantaj literoj kaj tiparoj, LaTeX-dosieroj
17. **Bildoj kaj sonoj**
18. **Aliaj Esperanto-servoj en la reto:** [Esperanto en radio](#), [Vojagx-kalendaro](#), [Koresponda Servo](#), [Lingva Servo](#)

estas nur tia. Internet estis pli komparinda kun telefono aŭ televido, iam revolucia, poste tutnormala por ĉies vivo. Hodiaŭ plurdekoj da milionoj da homoj uzas Interneton. Inter ili, pluraj miloj da esperantistoj, inter kiuj kelkaj aktivas en la granda Reto, tiel ke ĉiusemajne aperas novaj paĝoj, servoj en kaj pri esperanto.

Internet, kaj aliaj telematikaj sistemoj.

La sekvantajn numerojn de J.I. ni malkovros kune aliajn Internetajn servojn. Se pri Internet kelkajn aspektojn vi ne klare komprenas, skribu al mi por peti klarigojn. Ankaŭ, por interesatoj, okazos dum 1996 kelkaj rektaj prezentoj de

Internet-adreson (cifero je la 1a de Novembro 1995).

Internet: A partir du 15 mars, France Télécom proposera aux fournisseurs d'accès à Internet, un ensemble de solutions leur permettant d'offrir aux clients français une connection au réseau mondial au tarif local d'une communication téléphonique sur l'ensemble du territoire.

MALESPERANTIO

ILI pri NI

Nia nun regula rubriko aperas ĉimonte kun etaj novaĵoj : formo mem plikonciziĝas (kvar paĝoj pasintnumere estis miaopinie tro...), veraj nomoj anstataŭigas minitelajn pseŭdonomojn (ŝajnas ke iuj malminitelistoj ne tiom aprezis) kaj lingvo Esperanto anstataŭigas la francan !

Esperas mi ke vi taksos tio n plibonigoj.

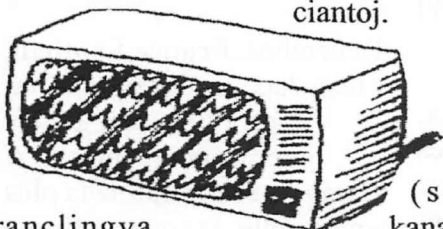
Daŭre sendu viajn malesperantiaĵojn al poŝta adreso de JEFO, minitele al 3614 CNX*JEFO78, aŭ eĉ internete al pberizzi@pratique.fr !

Tiel, dank'al vi, legantoj de J.I. estos daŭre la plej bone informitaj.

Filip' Bérizzi.

TELEVIDO

3/10/95, Canal +, Les Guignols de l'Info : la vorto *esperanto* estis uzata kiel titolo por sceno kiu montras reciprokajn insultadojn kaj batalojn inter policistoj kaj junaj manifestaciintoj.



14/10,
T V 5

(satelita
kanalo)

francilingva
reelsendo de la prezento jam okazinta ĉe
kabla kanalo Canal J.

Informas Antoine Vonnet.

23/10 je 17H30, Télé Lyon Métropole : 5 minutoj kaj duono pri esperanto en Lyon. Dekkvino da esperantistoj partoprenis kaj prezidanto de JEFO prezentis esperanton, la agadon de la liona grupo, kaj respondis al demandoj. Informas Bruno Flochon.

24/10, la Cinquième, Eurojournal : Alex Taylor prezentis ĵurnalon kiu aludis pri la biografio de Zamenhof, verkita de sinjoroj Centassi kaj Masson. Informas Marc Bavant.

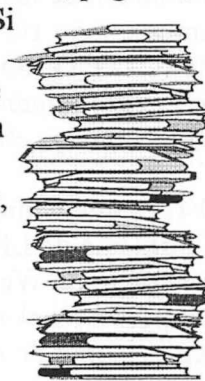
sabato 2/12 je 19H05, Canal +, C-NET : dum du minutoj, samideano Antoine Vonnet interjuatis esperante de televidistino, kun samtempaj subtitoloj en la franca. Informas Antoine Vonnet.

RADIO

Sabato 14/10 je 12H, BFM (96.4 Mhz en Parizo) : intervjuo de sinjoroj Centassi kaj Masson. Informas Rémy Coquard.

GAZETARO

Septembro, Sciences et Vie Junior, paĝo 68, Une langue pour tous : "Ah ! Si tous les hommes du monde parlaient la même langue... Ce vieux rêve a inspiré la création de plus de 500 langues "universelles". La plus célèbre, l'espéranto, inventée en 1887 par un M. Zamenhof, surnommé l'"espéranto" (celui qui espère), vit encore de beaux jours. Plus de 33000 livres et dictionnaires ont été publiés et une quinzaine de radios dans le monde émettent en espéranto". Informas Manjo Clopeau. Antaŭ kelkaj jaroj,



 okazis polemiko pri esperanto tra la literaro de legantoj de Science et Vie. Ankaŭ, JEFO havis kontakton kun ĵurnalistoj de tiu revuaro. Esperblas ke tiu nuna artikolo kaŭzatis de tiuj tiamaj okazaĵoj.

Oktobro, *l'Express*, n°2312, paĝo 15, rememorigo pri la frazo de ĝeneralo De Gaulle la 15an de majo 1962 : "Dante, Goethe, Chateaubriand appartiennent à toute l'Europe dans la mesure même où ils étaient respectivement et éminemment Italien, Allemand et Français. Ils n'auraient

pas beaucoup servi l'Europe s'ils avaient été des apatrides et s'ils avaient pensé, écrit, en quelque espéranto ou volapük intégré". En la suplemento *révolution multimédia* de la sama numero, paĝo 10, videblas foto de la CD-ROM *un privé dans la nuit* aludata ĉi tie en rubriko *Novaj teknologioj*.

20/10, suplemento Multimedia de *Libération*, l'espéranto du Web : Jean-Louis Gassée, eks-vicprezidanto de Apple Computer klarigas la novajn komputilajn lingvaĵojn uzatajn por Internet, kiel HTML kaj Java. Informas *Thierry Dagu*. La komparo inter la nova komputila

lingvaĵo Java kaj la lingvo Esperanto estas ja aparte trafa, tiom ambaŭ estas siaflanke perfektaj kompare kun aliaj jam ekzistantaj.

24/10, *Info-Matin*, artikolo pri libro de Centassi/Masson. Informas *Jean-Seb Brillaud*.

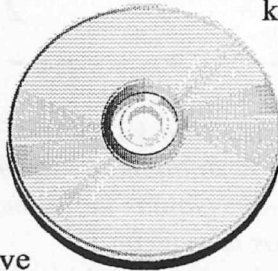
Novembro, *Compuserve* (revuo por membroj de internacia telematika servo Compuserve), paĝo 7, pri la interneta servo "languages for travelers" (<http://insti.physics.sunysb.edu/~mmatub/languages/languages.html>) : "What's notable is that the collection goes beyond Spanish, French, German, and Russian into Romanian, Polish, Dutch, Swedish, and even Esperanto".

Decembro, *Telerama*, paĝo 44 : "et quand ils [les porte-paroles] ont trop à taire ou rien à dire, ils se réfugient dans cet espéranto commun à tous : la langue de bois." Informas *Jean-Seb Brillaud*.

Decembro, *Golden* (revuo por Maĵintoŝemuloj) : nenio pri esperanto en la revuo mem



sed la komputila prezento de Esperanto farita de Cleve Lendon kaj disvendita de JEFO troveblas en la kompaktdisko



kiu akompanas la revuon. Tia revuo verŝajne eldonatas je inter 30000

kaj 40000 ekzempleroj. Decembra ekzemplero rekte mendeblas al la revuo.

Decembro, *L'autre et Moi*, n°1 : *unuafoje malesperantia revuo havas regulan rubrikon pri esperanto*. Ĝi kostas nur 15 frankojn. Sekvenda kaj nepre aĉetinda ĉar la pluvivado de tia nova revuo neniel certas. Verkas la rubriko iu tre fama jefano. Informas *Laurent Vignaud*.

Decembro, *France Football*, Jean-Jacques Vierende skribas pri FIFA, plej granda internacia organizo : "A travers sa discipline la plus universelle, le sport s'affirme encore une fois comme l'espéranto des temps modernes." Informas *Christophe Féré*.

2/1/96, *Figaro* : deputito F. Herman skribas "avec l'entrée de la Hongrie, de la république tchèque (...) au Parlement Européen, on arrivera à plus de 200 combinaisons de traductions. (...) Pourquoi n'apprendrions-nous pas l'espéranto ?".

Informas
*ASCAGNE.



LIBROJ

Les langages de l'humanité, Robert Laffont : entenas sufiĉe bonan priskribon de nia lingvo. *Informas Dominique Couturier.*

NOVTEKNOLOGIO

Erareto enŝoviĝis en nia pasinta numero pri la prezo de **CD-ROM** pri la

kvinlingvaj (inkluzive

esperanton) aventuroj de

Jacques Palmer : ĝi

estas 120FFn relative

modesta kompare

kun samtipaj

softvaroj. La

detektivo

Jacques

Palmer de

desegnisto

Pétillon

estas sufiĉe

fama inter la

francaj bildstrioj.

Posedantoj de

P C

komputiloj

kun KD-legilo nepre mendu

ĝin ĉe *Memory Access*, 25 rue

Volant, F-92000 Nanterre.

Eksterlandanoj povas sendi

mendilon en esperanto ĉar

familiano de la kompaniestro

regas nian lingvon. Se ĝi

bone vendatos, aperos sekve

versio por Macintosh

komputiloj. Aĉetadu do kaj

aĉetigu. Tradukojn en

esperanton kaj japanan

lingvon verkis gesinjoroj

Audibert.

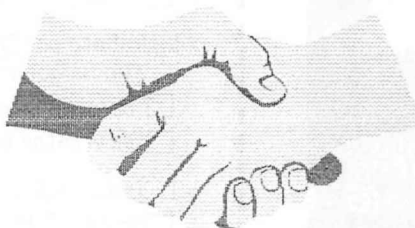
POLITIKO

Franca Komunista Partio : kiel anoncote en nia pasinta numero, F.K.P. faris unuafoje leĝproponon favore al esperanto; ĝi registratis je numero 2289 en la Nacia Asembleo la 13an de oktobro 1995, kaj disdonatis la 20an de oktobro. *Informas Petro Lévy.* La plena teksto mendeblas ĉe Fédération Espérantiste du Travail. La 7an de februaro devis okazi dua kunsido inter esperantista delegacio kaj reprezentantoj de F.K.P. pri interalie plilarĝigo al la komunista grupo de eŭrodeputitoj. Raporto pri tiu kunsido aperos en nia venonta numero.

CNT-AIT : tiu anarkiista sindikato vendas libron de Pierre Kropotkine "la interhelpo" (l'entraide) ankaŭ en ties esperanta versio. *Informas Laurent Vignaud.*

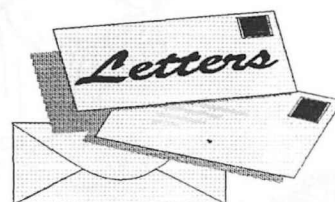
Aliaj organizoj

I.P.A. (International Police Association) havas sian devizon en esperanto : "Servo per Amikeco". *Informas Jean-Seb Brillaud*, kiu mem posedas ŝlosilringon aĉetita je



tiu asocio dum ekspozicio.

Deziras korespondi



La studentoj de la grupo "Amikeca Esperanta-klubo", en Ganao, ĝojus korespondi kun iu ajn. Ili atendas viajn leterojn ! Skribu al:

Ampomahadu Frempong
Amikeca Esperanta klubo
P.O. Box 46
Akim-Achiase, E/R
GANAŬ



JEFO-komitatano ricevis korespond-peton de 53jara Rusiano: laboras kiel inĝeniero, studas la francan lingvon, interesiĝas pri historio, religio, brodaĵo, trikaĵo. La nomoj kaj adreso estas:

Eda Usoltseva
per Zamiatina, 38-1-29
Ekaterinburg 620057
RUSIO

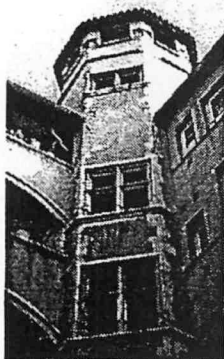


Gejunuloj (7- ĝis 16-jaraj), el Ukrainio, deziras korespondi kun samaĝuloj el Francio. Entute estas 150 korespondemuloj ! La adreso de ilia klubo estas:

Esperanto-klubo L.L.Zamenhof
abon.kesto 306
Doneckoj obl
343871 Avdeevka-3
UKRAINE



For l'Enuo,
SenTema Optimismo!



Jam de longaj
jaroj JEFO ne
organizis renkon-
tiĝon en Francio...
Jen finfine la okazo
francumi esperantling-
ve, esperantumi fran-
cie, unuvorte FESTI!

FESTO, de la 16-a matene ĝis la 19-a de
majo vespere, 4 tagoj sentemaj por babili,
promeni, danci, kanti, ridi, kafoklaĉi, ...

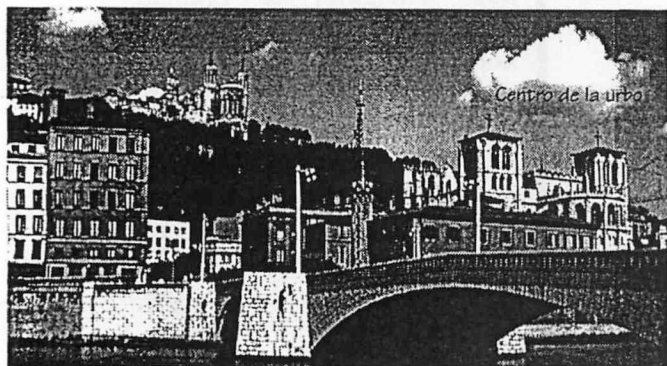
Ne hezitu! Kaj kun-
portu viajn muzikilojn,
kantarojn, promen-
ŝuojn, ban-kostumojn,
vitaminojn, ...



En Lyon naskiĝis
la kin-arto!

Kontribuu!

Per prelego, kurso,
spektaklo, k.t.p.
Rabato eblas laŭ la
bezonoj de la LKK.



Internacia junulara renkontiĝo Lyon - Francio 16 - 19 majo 1996



NOVA

Aligilo



Kotiztabelo:

	Landoj A*	Landoj B*	Memzorgantoj
-> antaŭ 31/12/95 : - - - - -	500 FRF 155 NLG	400 FRF 125 NLG	120 FRF 40 NLG
-> inter 1/1/96 kaj 31/3/96 :	530 FRF 165 NLG	420 FRF 135 NLG	150 FRF 47 NLG
-> post 1/4/96 : - - - - -	560 FRF 175 NLG	440 FRF 145 NLG	180 FRF 57 NLG

* Landoj A : Eŭropa Unio plus Norvegio kaj Svisio

* Landoj B : aliaj landoj.

La loĝado (tranoktoj 16-17, 17-18 kaj 18-19 de majo) kaj manĝoj
estas inkluzivitaj por ne memzorgantoj.

Krompagoj:

-> ☐ Por la pli-ol-30-jaruloj : - - - - - 70 FRF - 22 NLG

-> Malrabato por Francoj ne membroj de JEFO :
(Tio farigos vin membro de JEFO por 96/97)

☐ normala krompago : 150 FRF

☐ se vi estas senlaborulo, studento, naciŝervanto : 90 FRF

-> Loĝado : indiku se vi ŝatus ankaŭ tranokti en Lyon :

☐ 15-16 ☐ 19-20 majo 96

= noktoj x 60 FRF - 20 NLG =

(matenmanĝo inkluzivita).

Sumo : - - FRF - NLG

Mi ŝatus loĝi kune kun

Mi manĝas vegetare ☐

Programo :

Lyon, la dua urbo de Francio, posedas multajn allogaĵojn (krom ni !). Venu viziti :

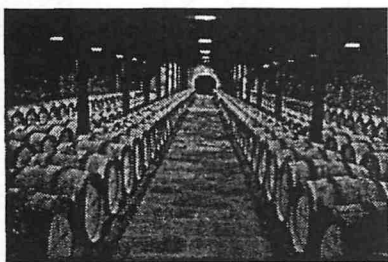
- la monumentoj el la centraj kvartaloj
- «St Jean» (Sankta Johano) malnova kvartalo el la 16-a kaj 17-a jarcentoj, la plej granda kvartalo



Renesanca en Eŭropo.

- «La Croix-Rousse» (La Rufa Kruco), vivo-plena kvartalo de Lyon, ĝia etoso tage kaj nokte.

- «Le Beaujolais», apud Lyon, fama franca vina regiono.



- Eblos ankaŭ viziti multajn kaj diversajn muzeojn pri arto, historio, pupoj, silko, k.t.p.
- Estos ankaŭ koncertoj (kanzona, rok-ĵaza...), kursoj (pri esperanto, la franca, popol- kaj rok-danco, joko, ...), prelegoj kaj diskutoj diversaj.

La loĝado :

La Centro por Loĝado de Sportistoj troviĝas en silenta kvartalo, apud la kongresejo.

Vi disponos je ĉambroj kun 4 aŭ 6 litoj.

La nokto kostas 60 FRF, matenmanĝo inkluzivita.



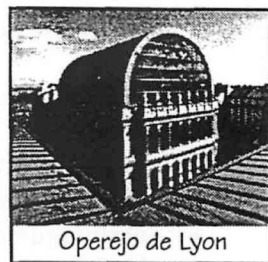
Ĉambro en la Centro por loĝado de sportistoj

La kongresejo :

Ĝi troviĝas apud la centro de Lyon, en Villeurbanne. Samloke kaj samtempe

okazos la nacia kongreso de UFE kun aparta programo.

La kongreso okazos en la Kultura Centro de Asocia Vivo de Villeurbanne (urbo apud Lyon).



Operejo de Lyon

Kiel atingi Lyon :

Lyon estas atingebla per trajno (TGV), aŭtoŝoseo el la najbaraj landoj, kaj per aviadilo (flughaveno Lyon-Satolas).



Rabatoj eblaj :

- > per aviadilo (Air Inter Europe) ĝis 60%.
 - > per trajno (SNCF) 20% en Francio.
- Petu rabatkuponon kun via aliĝilo.

Atentigoj :

- Vi povas certi pri lito nur se vi frue aliĝas kaj ricevas konfirmilon de ni.
- Via aliĝo estas transdonebla al alia persono, se vi skribe anoncas tion. Ni alĝustigas la kotizon, kiu ne povas malaltiĝi.
- Por ĉiu aliĝanto necesas aparta aliĝilo, do grupa aŭ listigita aliĝo ne estos akceptata.
- La kotizo ne inkluzivas la dimanĉan ekskurson al «Beaujolais».
- Bonvolu kunporti aŭ sendi la pruvilon pri via pagdato.
- Tiu kiu malaliĝas antaŭ 01/04/1996 ricevas sian pagon minus 50 FRF-16 NLG. Poste, la kotizo ne estos repagebla.

NOVA Aliĝilo



Por la programo kaj antaŭpago sendu vian leteron al Pascal Lécaille,
B.P. 3019, FR-69394 LYON CEDEX 03
Tel : (33) 72.36.07.14
Fax : (33) 99.35.09.44 (al Tony Guyot)
Retadreso : Rozenn.Texier@ens-lyon.fr

Familia nomo : _____

Persona nomo : _____

Adreso : _____

_____ Urbo : _____

Poŝtkodo : _____ Retadreso : _____

Lando : _____ Tel : _____

Sekso : ina ☐ malina ☐ UEA kodo : _____

Naskiĝdato : _____

Datoj de alveno : _____

kaj foriro : _____

Pagmanieroj : elektu vian pagmanieron :

☐ ĉeko aŭ mandato en FRF (Poŝt-Ĉek-Konto CCP LYON 8.929.15 H je la nomo JEFO LYON) aŭ ☐ UEA-konto PLEC-A

Dato : _____ Subskribo : _____

Mi legis kaj agnoskas la kondiĉojn de tiu aliĝilo.

ĜANGALO

LA LUDO DE LA ĜANGALO

Ludantoj: 2

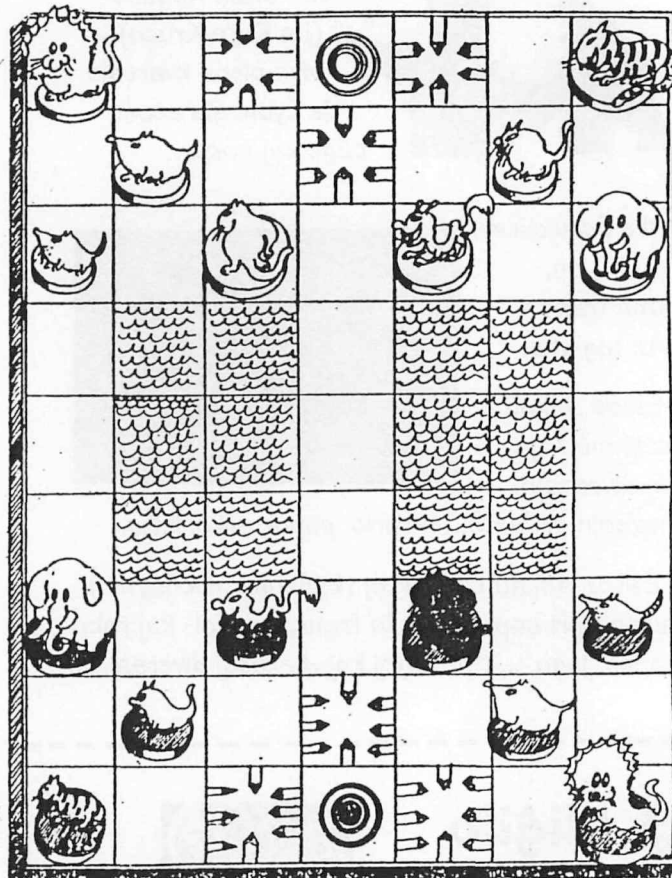
Celo: atingi la neston de la kontraŭulo.

Ludkampo: ortangulaĵo de 7 oble 9, 63 kvadratoj, de 4 tipoj:

- - ordinaraj kvadratoj
- - akvaj kvadratoj (riveroj)
- - nestoj (kun cirkloj)
- - kaptiloj (kun pikegoj)

Ludfiguroj: ĉiu ludanto havas 8 ludfigurojn, nigrajn por unu kaj blankajn por la alia. Tiuj estas laŭ vico de malgrandiĝa forto: elefanto, leono, tigro, pantero, hundo, lupo, kato, rato.

Jen la pozicioj de la bestoj, kiam la ludo komenciĝas:



leono		kapt	nesto	kapt		tigro
	hundo		kapt		kato	
rato		pant		lupo		elefa
	akvo	akvo		akvo	akvo	
	akvo	akvo		akvo	akvo	
	akvo	akvo		akvo	akvo	
elefa		lupo		pant		rato
	kato		kapt		hundo	
tigro		kapt	nesto	kapt		leono

LUDADO: laŭvice, ĉiu ludanto movas unu el siaj bestoj.

Ĉiuj bestoj moviĝas same: po unu kvadrato horizontale aŭ vertikale.

KAPTADO: besto povas kapti kontraŭulan beston okupante ĝian lokon kondiĉe, ke la kaptota besto havas forton malpligrandan aŭ samnivelan. La rato estas escepto, ĝi povas kapti la elefanton (enirante orelon!). Do la elefanto estas venkebla nur de la rato kaj de la elefanto. Kaptita besto eliras la ludejon.

RIVEROJ: Nur ratoj povas eniri kaj moviĝi normale sur la kvadratoj de la riveroj. Sed rato povas nur ataki elefanton forlasante sekan kvadraton. La leonoj kaj la tigroj povas transsalti la riverojn. Kiam unu el ili troviĝas ie sur la lagbordo, dum unu vico ĝi povas salti sur la kvadraton horizontale aŭ vertikale je la alia bordo de la rivero. Ĝi povas kapti malpli fortan beston samokaze. Tiu salto neblas se rato estas survoje.

KAPTILOJ: besto povas troviĝi sur unu el siaj propraj kaptiloj senprobleme. Kiam ĝi estas sur kontraŭula kaptilo, ĝi perdas forton kaj povas esti kaptata de iu ajn alia besto. Alie la kaptiloj estas traireblaj senprobleme.

NESTOJ: Ludanto ne rajtas esti sur sia propra nesto.

GAJNANTO: Tiu, kiu atingas la neston de la alia.

la JEFO butik'

"La Danĝera Lingvo" de Ulrich Lins.
Historio de persekutoj kontraŭ Esperanto.

195FF.

Por JEFO-membroj :

nur 150FF !!

(inter krampoj)

Por JEFO membroj

La HyperCard stako kiu prezentas Esperanton, por Macintosh komputeroj...



Farita de Cleve Lendon...

Tradukita en la francan de la klubo de Clermont-Ferrand...

Senlime kopiebla.

Ekzistas en la angla kaj en la franca.

**Komparu
niajn
prezojn...**

La eta reĝo (de Markos)	:	40	(20)	x	=
IMO (de Markos)	:	38		x	=
CERL Logopinglo	:	20	(15)	x	=
J.I. (po unu)	:	20		x	=
Disketo HYPERCARD (Fr / An)	:	50		x	=
E-Karaktraro por Macintosh	:	50		x	=
E-Karaktraro por Windows	:	50		x	=
T-ĉemizo Fek al neŭtralec'	:	50		x	=
T-ĉemizo 3615 esperanto	:	60		x	=
T-ĉemizo Esperanto	:	70		x	=
T-ĉemizo K.E.F.	:	80		x	=
Asteriks kaj Normanoj	:	60		x	=
Asteriks kaj Kleopatra	:	60		x	=
Pasporta Servo	:	80	(75)	x	=
La Danĝera Lingvo	:	195	(150)	x	=
Assimil libro+kasedoj	:	390	(350)	x	=
Sendokostoj	:				15

Tarif valables jusqu'au 1er avril 1996

**Speciala prezo por JEFO
membroj : 350 FF !**

SUMO :

E-Karaktraroj por Macintosh kaj Windows !

Ni kompilis ĉiujn konatajn de ni E-karaktrarojn (bitmap, TrueType, Postscript) por Macintosh kaj Windows.

En la disketo ankaŭ troviĝas ekzemplaj tekstoj el la plej bonaj artikoloj de JeunEsperanto Info ĉijare !

La prezo (50FF) estas por la disketo kaj la tekstoj, ne la karaktraroj, inter kiuj kelkaj estas libere kopieblaj, aliaj kondiĉe. Se vi posedas aliajn karaktrarojn, ni plezure aldonos ilin en tiun kompilaĵon.

Nous avons tiré une nouvelle série du t-shirt

"3615 ESPERANTO

OU TARD" d'une

qualité de 150g,

Indiquer

la taille souhaitée :

petit, moyen, grand.

Prix inchangé : 60FF.

A partir de 5 : 55FF.

A partir de 10 : 50FF.

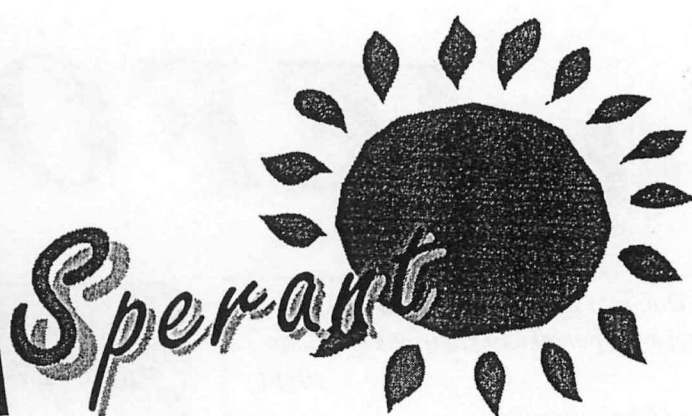
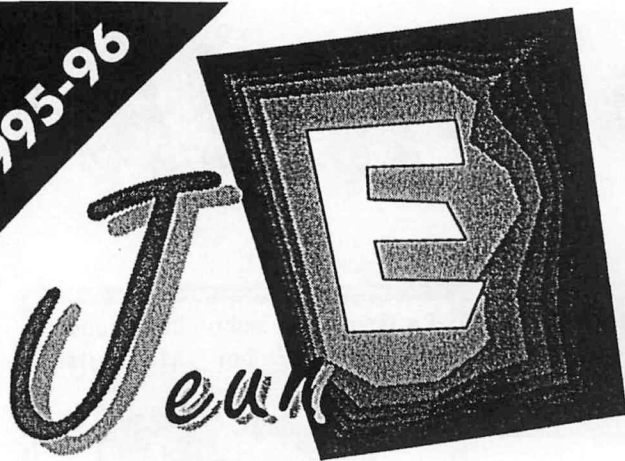
Nouvelle série !!

La célèbre méthode Assimil "Esperanto sen peno" en coffret complet, c'est le livre... et les cassettes pour apprendre en voiture, ou pendant son jogging...

**Ne forgesu kunmeti ĉekon, kaj skribi
vian adreson... aliflanke de ĉi-paĝo !**

Vi dezirus ke JEFO peru kaj disvendu vian produkton ? Ni atente pritraktos ĉiujn viajn proponojn.

1995-96



info

BULLETIN D'ADHESION

ALIÉILO

JEFO (Association Française des Jeunes Espérantophones)

- ☐ Adhésion à JEFO (moins de 30 ans) ----- 150 FRF
☐ Tarif réduit ----- 90 FRF
 (étudiant, chômeur, appelé du contingent)
☐ Parrainage de JEFO (plus de 30 ans) ----- 150 FRF
☐ Don à JEFO -----FRF
☐ Abonnement à *JeunEsperanto Info* seul : ----- 150 FRF

-> *JeunEsperanto Info* est bilingue. Les autres publications sont en espéranto.

-> L'adhésion à JEFO s'étend sur l'année scolaire allant du 1/10/95 au 30/9/96.

-> Les membres de JEFO reçoivent les revues *JeunEsperanto Info* (JEFO) et *Koncize* (européenne) et *Franca Esperantisto* (France Espéranto), bénéficient de tarifs privilégiés dans notre catalogue et ont accès gratuitement aux cours organisés par JEFO.

TEJO (Association Mondiale des Jeunes Espérantophones)

- ☐ Moins de 30 ans ----- 120 FRF
☐ Plus de 30 ans ----- 360 FRF
☐ Moins de 30 ans + abonnement à «Espéranto» -- 300 FRF
 (30 ans au 1/10/95)

-> L'adhésion à TEJO s'étend du 1/1/96 au 31/12/96. Les membres de TEJO sont automatiquement membres d'UEA (Association Universelle). Ils reçoivent les revues *Kontakto* et *TEJO tutmonde*.

-> Les membres de moins de 30 ans reçoivent le *Jarlibro* (l'annuaire des associations et délégués du monde entier).

TOTAL :

UFE (Association France Espéranto)

- ☐ Moins de 30 ans ----- 280 FRF
 (dont 150 FRF reversés à JEFO)
☐ Plus de 30 ans ----- 280 FRF

INFORMATIONS IMPORTANTES :

- Les associations et entreprises peuvent adhérer à JEFO et entrent dans les mêmes catégories que les plus de 30 ans.

- Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification pour toute information vous concernant.

- Les membres de moins de 30 ans ont le droit de vote pour le conseil d'administration de JEFO. Si vous adhérez à JEFO en cours d'année, merci de nous indiquer les numéros de *JeunEsperanto Info* et *Koncize* que vous n'avez pas reçus. Nous vous les ferons parvenir dans la limite des stocks disponibles.

M/Mme/Mlle (rayez les mentions inutiles)

Nom nomo
 Prénom antaŭnomo
 Adresse adreso
 Code postal poŝtkodo
 Ville urbo
 Pays lando
 Date de naissance naskiĝdato
 Téléphone telefono
 Télécopie faks'
 B.A.L. minitel leterskatolo
 Adresse Internet Internet-adreso
 Profession* profesio

* Peut-être existe-t-il dans votre entreprise, votre université ou votre école un autre espérantophone dont vous ignorez l'existence! Si vous souhaitez que JEFO vous en informe, précisez votre lieu de travail ou d'étude :

Si vous souhaitez que vos coordonnées restent confidentielles, cochez la case suivante : ☐

Chèque postal, bancaire ou mandat lettre à l'ordre de "Espéranto-Jeunes" à joindre OBLIGATOIREMENT avec ce bulletin d'adhésion à :

J.E.F.O.

4 bis, rue de la Cerisaie
 F-75004 PARIS



Cadres réservés à nos services

--	--	--

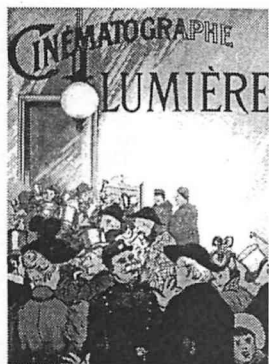
For l'Enuo,
SenTema Optimismo !



Jam de longaj
jaroj JEFO ne
organizis renkon-
tiĝon en Francio...
Jen finfine la okazo
francumi esperantling-
ve, esperantumi fran-
cie, unuvorte FESTI !

FESTO, de la 16-a matene ĝis la 19-a de
majo vespere, 4 tagoj sentemaj por babili,
promeni, danci, kanti, ridi, kafoklaĉi, ...

Ne hezitu ! Kaj kun-
portu viajn muzikilojn,
kantarajn, promen-
ŝuojn, ban-kostumojn,
vitaminojn, ...



En Lyon naskiĝis
la kin-arto !

Kontribuu !

Per prelego, kurso,
spektaklo, k.t.p.
Rabato eblas laŭ la
bezonoj de la LKK.



Internacia junulara renkontiĝo
Lyon - Francio
16 - 19 majo 1996



Kotiztabelo :

	Landoj A*	Landoj B*	Memzorgantoj
-> antaŭ 31/12/95 : - - - - -	500 FRF 155 NLG	400 FRF 125 NLG	120 FRF 40 NLG
-> inter 1/1/96 kaj 31/3/96 :	530 FRF 165 NLG	420 FRF 135 NLG	150 FRF 47 NLG
-> post 1/4/96 : - - - - -	560 FRF 175 NLG	440 FRF 145 NLG	180 FRF 57 NLG

* Landoj A : Eŭropa Unio plus Norvegio kaj Svisio

* Landoj B : aliaj landoj.

La loĝado (tranoktoj 16-17, 17-18 kaj 18-19 de majo) kaj manĝoj
estas inkluzivitaj por ne memzorgantoj.

Krompagoj :

-> ☐ Por la pli-ol-30-jaruloj : - - - - - 70 FRF - 22 NLG

-> Malrabato por Francoj ne membroj de JEFO :
(Tio farigos vin membro de JEFO por 96/97)

☐ normala krompago : 150 FRF

☐ se vi estas senlaborulo, studento, nasiservanto : 90 FRF

-> Loĝado : indiku se vi ŝatus ankaŭ tranokti en Lyon :

☐ 15-16 ☐ 19-20 majo 96

= _noktoj x 60 FRF - 20 NLG = _____
(matenmanĝo inkluzivita).

Sumo : - - _ FRF - _ NLG

Mi ŝatus loĝi kune kun _____

Mi manĝas vegetare ☐

Programo :

Lyon, la dua urbo de Francio, posedas multajn allogaĵojn (krom ni !). Venu viziti :

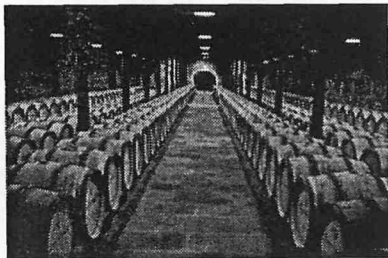
- la monumentoj el la centraj kvartaloj
- «St Jean» (Sankta Johano) malnova kvartalo el la 16-a kaj 17-a jarcentoj, la plej granda kvartalo

Renesanca en Eŭropo.

- «La Croix-Rousse» (La Rufa Kruco), vivo-plena kvartalo de Lyon, ĝia etoso tage kaj nokte.



- «Le Beaujolais», apud Lyon, fama franca vina regiono.



- Eblos ankaŭ viziti multajn kaj diversajn muzeojn pri arto, historio, pupoj, silko, k.t.p.
- Estos ankaŭ koncertoj (kanzona, rok-ĵaza...), kursoj (pri esperanto, la franca, popol- kaj rok-danco, joko, ...), prelegoj kaj diskutoj diversaj.

La loĝado :

La Centro por Loĝado de Sportistoj troviĝas en silenta kvartalo, apud la kongresejo.

Vi disponos je ĉambroj kun 4 aŭ 6 litoj.

La nokto kostas 60 FRF, matenmanĝo inkluzivita.



Ĉambro en la Centro por loĝado de sportistoj

La kongresejo :

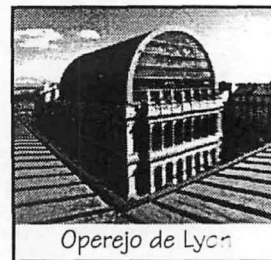
Ĝi troviĝas apud la centro de Lyon, en Villeurbanne.

Samloke kaj samtempe

okazos la nacia

kongreso de UFE kun aparta programo.

La kongreso okazos en la Kultura Centro de Asocia Vivo de Villeurbanne (urbo apud Lyon).



Operejo de Lyon

Kiel atingi Lyon :

Lyon estas atingebla per trajno (TGV), aŭtoŝoseo el la najbaraj landoj, kaj per aviadilo (flughaveno Lyon-Satolas).



Rabatoj eblaj :

- > per aviadilo (Air Inter Europe) ĝis 60%.
 - > per trajno (SNCF) 20% en Francio.
- Petu rabatkuponon kun via aliĝilo.

Atentigoj :

- Vi povas certi pri lito nur se vi frue aliĝas kaj ricevas konfirmilon de ni.
- Via aliĝo estas transdonebla al alia persono, se vi skribe anoncas tion. Ni alĝustigas la kotizon, kiu ne povas malaltiĝi.
- Por ĉiu aliĝanto necesas aparta aliĝilo, do grupa aŭ listigita aliĝo ne estos akceptata.
- La kotizo ne inkluzivas la dimanĉan ekskurson al «Beaujolais».
- Bonvolu kunporti aŭ sendi la pruvilon pri via pagdato.
- Tiu kiu malaliĝas antaŭ 01/04/1996 ricevas sian pagon minus 50 FRF-16 NLG. Poste, la kotizo ne estos repagebla.

NOVA Aliĝilo



Por la programo kaj antaŭpago sendu vian leteron al Pascal Lécaille,
B.P. 3019, FR-69394 LYON CEDEX 03
Tel : (33) 72.36.07.14
Fax : (33) 99.35.09.44 (al Tony Guyot)
Retadreso : Rozenn.Textier@ens-lyon.fr

Familia nomo : _____

Persona nomo : _____

Adreso : _____

_____Urbo : _____

Poŝtkodo : _____Retadreso : _____

Lando : _____Tel : _____

Sekso : ina ☐ malina ☐ UEA kodo : _____

Naskiĝdato : _____

Datoj de alveno : _____

kaj foriro : _____

Pagmanieroj : elektu vian pagmanieron :

☐ ĉeko aŭ mandato en FRF (Poŝt-Ĉek-Konto CCP LYON 8.929.15 H je la nomo JEFO LYON) aŭ ☐ UEA-konto PLEC-A.

Dato : _____Subskribo : _____

Mi legis kaj agnoskas la kondiĉojn de tiu aliĝilo.

DIVERS

INFORMOJ DIVERSAJ, SEKRETARIAJ, KTP-AJ:

Kurso ĉe la sidejo:

La kurso ĉe la sidejo de JEFO, okazanta dum ĉiu kunveno de la 16a ĝis la 18a horo, estos prokrastita je 1 horo, t.e. komenciĝo je la 17a.

Projet de loi:

Le 13 octobre 1995, a été enregistré sous le numéro 2289, à la Présidence de l'Assemblée nationale, une proposition de loi relative à l'enseignement de l'espéranto. Ce résultat est dû notamment à une initiative de FET (Fédération Espér. du Travail) qui est entrée en relation avec le Parti Communiste Français. Ce nouveau projet de loi propose l'introduction de l'Esperanto comme matière facultative à tous les niveaux de l'enseignement public français. JEFO tient à votre disposition le texte intégral (2 feuilles) de cette proposition de loi.

Personigita puzlo:

(reklamo de Laurent !)
Antaŭ kelkaj monatoj, en sia bulteno "LA DOMO" n°7, TAKE-Esperanto aperigis reklamon por puzloj el propraj fotoj. Mi sendis foton, kaj post unu monato (sufiĉe frue antaŭ Kristnasko), mi ricevis puzlon. Mi estis tre kontenta pro la ricevitaĵo, pro tio pri ĝi reklametas ! La skatolo estas simpla kaj ne luksa tamen bone prezentita kaj profesie farita. La puzlo konsistas el 192 pecoj kaj ĝiaj dimensioj estas 30 x 40 centimetroj. Por mendi la puzlon, sufiĉas sendi 100 frankojn (aŭ

egalvaloron) kaj vian foton (ĉeko je la nomo de "TAKE") al TAKE
RN 83 - Rue de Tiefenbach
68920 WINTZENHEIM

Ne forgesu skribi viajn nomojn kaj adreson.

Espérantophone:

JEFO ricevis leteron de TAKE, kies eltiraĵo jenas:

"Rimarketo pri viaj franclingvaj artikoloj en JeunEspéranto-INFO: ni kutimas uzi la terminon ESPERANTOPHONE. Jam nun la regionaj (NDLR: el Elzaco, kie situas la TAKE-sidejo) gazetoj kutimiĝis kaj ni ne plu kuntrenas la "sektosuspekton" de la vorto "espérantiste". Esperantlingve ni daŭre esperantistu, t.e. agadu streĉe, kvazaŭ profesie por Esperanto kaj ties ideo !

Pakistano:

En monato Januaro, du junaj Pakistananoj vizitis la

sidejon kaj al JEFO donacis interalie videobendon pri sia lando. Temas pri 3-hora filmo, en kasedo VHS-PAL. Granda parto de la filmo estas dediĉita al ruinoj (aspekto bone restaŭritaj). La filmo, laŭaspekto profesieca, ne tiel profesiecas (laŭ mia propra opinio). Sed tio ne estas la plej ĝena afero: plej atentinde estas, ke la komentarioj estas en la angla lingvo. Se vi ne flue komprenas tiun lingvon, nura spektado de la bildoj ne tre interesos vin. La kasedon vi povos pruntepreni ĉe la sidejo (aŭ perpoŝte kontraŭ repago de la sendokostoj, ĉirkaŭ 15 frankoj).

Bultenoj:

JEFO ricevis leteron el GEJ (Germana Esperanto-Junularo), anoncanta, ke ne aperos la bultenoj KONCIZE 95/5 kaj 95/6.

Ankaŭ JEFO ne aperigis siajn bultenojn 95/5 kaj 95/6.

Tio ŝuldiĝas precipe al interna organizado: multe da laboro, kiun faras preskaŭ ĉiam la samaj homoj, kiuj ja ne estas super-homoj. Helpoj ĉiam bonvenas (sed ŝajnas, ke tion ni jam skribis multfoje !)
Ni pardon-petas pri tio al niaj abonantoj, kaj atendas viajn reagajn konkretajn proponojn, cele plibonigon de tiu situacio.

Biciklado:

Se vi interesiĝas pri biciklado al Universala Kongreso, okazonta en Prago en Julio, kontaktu: Jorgos kaj jani 7, rue Espéranto 09120 SAINT-FELIX-de-RIEUTORT

En departemento Arjejo, en Pireneoj, deko da familioj aŭ komunumoj sin proponas por gastigi ĉiujn eksterlandanojn, kiuj venos por i.a. prelegaj, koncertaj kaj amikaj vizitoj.

GRAVA ANONCO : INTERAKTIVA BILDSTRIO

JACK PALMER DETEKTIVO EN LA NOKTO

TIU-ĈI CD-ROM (KOMPAKTDISKO POR PC-KONGRUAJ KOMPUTOROJ) PROPONAS AL VI INTERAKTIVAN LEGADON DE LA BILDSTRIO JACK PALMER-DETEKTIVO EN LA NOKTO DE LA FAMA AŬTORO RENE PETILLON. AVENTUROJ DE JACK PALMER ESTAS PLURLINGVAJ.

FRANCA, ANGLA, JAPANA, HISPANA, ESPERANTA

SUR LA EKRANO APERAS LA KOLOR BILDOJ KAJ LA TEKSTO, KAJ LA LEGANTO AŬDAS LA TEKSTON EN LA ELEKTTALINGVO.

EN ĈIU MOMENTO EBLAS REKOMENCI LA SONAN PARTON KAJ LA LEGADO PAVAS ESTI AŬTOMATA AŬ PERMANA.

ORIGINALA MUZIKO ESTIS KREITA FARE DE HAL SINGER POR TIU-ĈI TITOLO. LA ĈEFA MUZIKA TEMO ESTAS AŬDEBLA PER LA LEGADO DE TIU BILDSTRIO AŬ PER SIMPLA HI-FI APARATO. KIO DONAS AL TIU-ĈI BILDSTRIO LA "POLICAN" ATMOSFERON.

MUZIKAJ EROJ ANIMAS LA UNUAIN BILDOJN DE 16 RAKONTOJ DE JACK PALMER DONANTE RITMON AL LA LEGADO.

EKDE LA KOMENCO DE TIU-ĈI TITOLO, LA LEGANTO TROVIĜAS EN LA MEDIO DE ELEKTRONIKA LIBRO, KIE LA KLAVARO ESTAS TUTE FORGESITA KAJ LA LEGANTO VOJAĜAS TRA LA RAKONTO NUR PERE DE LA "MUSO", DANK' AL SIMPLA IMAGITALINIO POR TIU VOJAĜO.

TRA ĈI TIUJ 16 RAKONTOJ, KONSISTANTAJ EL PLI OL 300 EKRANBILDOJ DE JACK PALMER PLEZURIGOS VIN DUM PLI OL KVAR HOROJ.

UNU LOKO SUR LA CD-ROM ESTAS REZERVITA POR UNU TRAKO CD-DA (COMPACT DISK AUDIO). POR KE LA MUZIKA ĈEFTIMO (ĈIRKAŬ 6 MINUTOJ) ESTU AŬSKULTEBLA PERE DE HI-FI APARATO.

TIU-ĈI CD-ROM ESTAS UNUAFOJE PREZENTATA TUTMONDE DUM LA 80-A UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO.

ĜI ESTOS DISPONEBLA. JE LA PREZO DE 120FF (PROKSIMUME 100

FINNAJ MARKOJ AŬ 38 NEDERLANDAJ GULDENOJ (+ AFRANKOKOSTO 30FF).

POR MENDOJ PERE DE KREDITKARTOJ VISA AŬ MASTERCARD, BONVOLU KONKAKTI:

MEMORY ACCESS

25, RUE VOLANT

FR. 92000 NANTERRE FRANCIO FAX: + 33.1.47.21.39.14

UNIROPE

U.N.I.R.O.P.E., qu'est-ce donc ? Tout simplement (!): l'Union Internationale des Organisations Associatives Pro-européennes.

Cette union (régie par la loi du 1er juillet 1901) a été créée en 1981 et regroupe des associations à vocation européenne poursuivant des buts similaires et disposées à conjuguer leurs efforts en vue de les atteindre.

Pourquoi donc parler en particulier de cette association ? Parce qu'elle a élaboré une "Charte de Convivance" qui, si vous lisez le résumé qui suit, présente bien des similitudes avec les buts du mouvement espérantophone. Voici (légèrement résumé) ce qu'on peut y lire:

La "Charte de Convivance" a pour but de stimuler la prise de conscience par tous les Européens de leur commune européanité...

Elle est de nature à favoriser l'entente et la compréhension... sur le respect de la personne humaine...

Elle est basée sur la Déclaration universelle des droits de l'homme et sur la Déclaration des droits de l'enfant adoptées par les Nations Unies.

Elle s'adresse à tous les éducateurs, parents, enseignants,... et propose des moyens faciles à mettre en oeuvre.

Moyens visuels:

Les contours de l'Europe géographique présentent un aspect caractéristique que l'oeil de l'enfant retient aisément --> afficher une vue synoptique ou carte de l'Europe dans tous les lieux d'accueil d'enfants (écoles, crèches, etc.).

Dans les établissements du cycle secondaire, une affiche proclamant:

"Tout ressortissant d'un pays européen est citoyen d'Europe autant que du pays auquel il appartient".

Moyens auditifs et vocaux:

A) Le chant choral

Le chœur final de la 9ème symphonie de Beethoven comporte d'exaltantes paroles de fraternité et de paix. Sa traduction en plus de 40 langues permet à chacun de prononcer, en connaissance de

cause, des mots ayant la même portée.

Les paroles et la musique de l'hymne européen seront enseignées à tous les enfants européens, au même titre que l'hymne de leur patrie.

La musique ne connaissant pas de frontière, elle implique le rapprochement et favorise le contact humain.

B) L'intercommunication

Une convivance solidaire de l'ensemble des Européens ne sera effective que lorsque, entre eux, ils pourront dialoguer.

Pour éviter de voir se généraliser l'emploi d'une langue biaisée, porteuse d'un mode de vie s'écartant de nos coutumes, il faut donc

rechercher une solution respectant les patrimoines

culturels et respectifs et de nature, néanmoins, à faciliter les échanges et la compréhension.

Le processus pour y parvenir pourrait être le suivant:

1) Priorité est à accorder à la pratique de la langue du pays voisin. Elle sera enseignée en parallèle avec la langue maternelle.

Il en résultera de vastes régions territoriales où tous les habitants seront naturellement bilingues dès la première génération concernée.

2) Le choix d'une langue véhiculaire trans-européenne, quant à lui, est chose trop sérieuse pour ne pas devoir émaner d'une décision concertée de l'ensemble des citoyens européens, conscients de l'importance de l'enjeu pour leur avenir et celui de leurs enfants.

Pour que d'un bout à l'autre de notre continent, à travers toute l'Europe et dans tous les sens le courant puisse passer, un outil de communication peut et doit être trouvé. Il le sera dès qu'une commission ad hoc, composée de personnalités obligatoirement plurilingues, non politiques, émanant de milieux culturels des différents pays aura reçu la mission de définir et de désigner l'instrument de transmission de la pensée le plus neutre et le plus approprié et d'en proposer l'adoption généralisée.

La convivance implique, de surcroît, que certains comportements soient réadaptés.

La courtoisie:

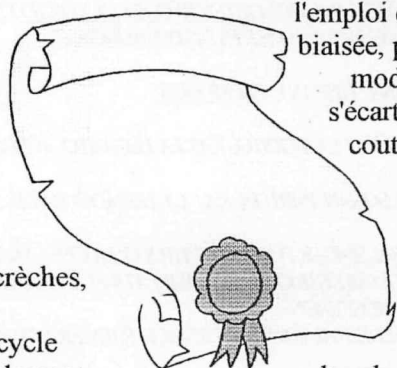
Respect de soi-même et des autres.

Le civisme:

L'attention des enfants sera attirée sur le fait qu'une discipline volontairement consentie vaut mieux que d'être contraint à se soumettre à une obéissance qui leur serait imposée.

L'esprit sportif:

Dénaturés par la professionnalisation, les sports ont cessé d'être des rencontres amicales.



De concurrent, le partenaire est devenu adversaire, voire ennemi momentané. Le retour à un esprit sportif moins belliqueux est nécessaire.

Les relations humaines:

Réapprendre la signification de la vie en société, refavoriser les contacts humains: cela conditionne la survie de notre civilisation.

Par ses propositions, la Charte vise à établir, entre tous les habitants de l'Europe, les liens qui leur font défaut et leur permettront, demain, d'affirmer leur unité sans pour autant renoncer à leurs diversités.

Jen (iomete resume) tio, kion oni povas legi en ĝi:

La "Ĉarto pri Kunvivado" celas stimuli la ekkonscion, far ĉiuj Eŭropanoj, pri ties komuna eŭropaneco...

Ĝi taŭgas por akceli akordon kaj komprenon... bazitan sur la respekto al la homo...

Ĝi estas bazita sur la Universala Deklaracio pri la Homaj Rajtoj kaj sur la Deklaracio pri la Infanaj Rajtoj, ambaŭ adoptitaj de la Unuiĝintaj Nacioj.

Ĝi sin direktas al ĉiuj edukistoj, gepatroj, instruistoj,... kaj proponas rimedojn facile aplikeblajn.

Vidaj rimedoj:

La konturoj de la geofizika Eŭropo prezentas karakterizan aspekton, kiun la okulo de infano senpense kaptas --> afiŝi sinoptikan vidajon aŭ mapon de Eŭropo en ĉiuj lokoj de akcepto por infanoj (lernejoj, infanvartejoj, ktp.). En la duagrada lernejoj, afiŝo proklamanta: "Ĉiu naciato de Eŭropa lando estas civitano de Eŭropo same kiel de sia propra lando".



Aŭdaj kaj voĉaj rimedoj:



A) Ĥora kantado

La fina ĥoro de la 9-a simfonio de Beethoven enhavas ekzaltajn parolojn pri frateco kaj paco. Ties traduko en pli ol 40 lingvojn ebligas al ĉiu plenscie prononci vortojn havantajn la saman trafponon.

La teksto kaj muziko de la Eŭropa Himno estos instruataj al ĉiuj eŭropaj infanoj, samrange kaj sam motive, kiel ilia nacia himno.

Ne havanta landlimojn, la muziko implicas proksimiĝon kaj faciligas la interhomajn kontaktojn.

B) Interkomunikado

Solidareca kunvivado de ĉiuj Eŭropanoj efektiviĝos, nur kiam ili povos inter si dialogi.

Por eviti, ke ĝeneraliĝos la uzado de lama lingvo, vehiklo de vivmaniero deflankiĝanta de niaj kutimoj, necesas serĉi solvon, kiu ne tuŝas la kulturajn kaj respektivajn heredaĵojn, kaj tamen kiu taŭgas por faciligi la interŝanĝojn kaj la interkomprenadon.

Laŭcela procezo por tion atingi povus esti la jena:

1) Prioritaton ricevos la praktikado de la lingvo de la najbara lando. Ĝi estos instruata paralele kun la gepatra lingvo. El tio rezultos vastaj teritorioj, kie ĉiuj loĝantoj estos nature dulingvaj ekde la unua koncernata generacio.

2) Se paroli pri la elekto de vehikla lingvo tut-eŭropa, tio estas tro serioza afero, por ke ĝi ne nepre devu antaŭaranĝita decido far la tuto de la eŭropaj civitanoj, konsciantaj pri la graveco de la celo por sia estonteco kaj tiu de siaj gefiloj.

Por ke de Rejkjaviko ĝis Romo kaj de Moskvo ĝis Lisbono la kurento povu pasi, tra tuta Eŭropo kaj en ĉiuj direktoj, eblas kaj endas trovi

taŭgan ilon. Tio okazos, tuj kiam alcela komisiono konsistanta el eminentuloj devige plurlingvaj, ne politikistoj, devenantaj el kulturaj medioj de la diversaj landoj, estos ricevinta la mision difini kaj elekti la plej neŭtralan kaj la plej taŭgan komunikilon de la penso, kaj poste proponi, ke oni ĝeneraligu ĝian adopton.

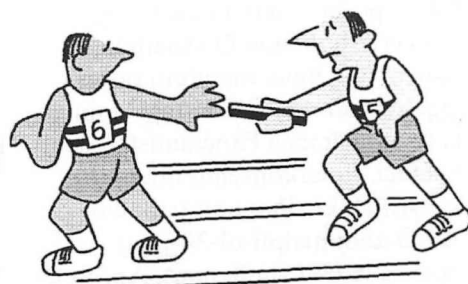
Kunvivado implicas aldone, ke kelkaj agmanieroj estu reĝustigitaj.

Ĝentileco:

Respekto al si mem kaj al la aliaj.

Civitismo:

La atento de la infanoj estos altirata al tio, ke propravole konsentita disciplino preferindas al devigo submetiĝi al obeado, anstataŭe trudita.



Sporta spirito:

Kripligite de la profesiigo, la sportoj ĉesis estigi amikajn renkontojn. Antaŭe konkuranto, la kunludanto ŝanĝiĝis en kontraŭulon, eĉ en momentan malamikon. La reveno al sporta spirito malpli militema fariĝas necesa.

Interhomaj rilatoj:

Relerni la signifon de la socia vivo, restarigi interhomajn kontaktojn: tio estas nepre kondiĉo de la postvivo de nia civilizacio.

Per siaj proponoj, la Ĉarto celas estigi, inter ĉiuj loĝantoj de Eŭropo, la ligilojn, kiuj mankas al ili kaj kiuj morgaŭ ebligas al ili aperigi sian unuecon, sen rezigni siajn diversecojn pro tio.

J.E.F.O. tient à votre disposition le texte intégral de cette "Charte de Convivance" (précisez "en français" ou "en espéranto"), contre un timbre-poste au tarif normal.

Ou bien auprès de:
U.N.I.R.O.P.E.

**4, Avenue Vigée-Lebrun
92500 RUEIL-MALMAISON**

A.G JEFO

RAPORTO PRI LA ĜENERALA KUNVENO DE JEFO, OKAZINTA LA 16an DE DECEMBRO 1995

Tiun asembleon partoprenis 12 JEFO-anoj, relative malgranda nombro, pro la striko de la fervojistoj, ktp.

Matene estis okazinta kunveno inter Jean-Louis TEXIER (UFE) kaj JEFO-anoj pri venonta Expolangues, okazonta en ekspoziciejo la Villette de la 15a ĝis la 19a de Februaro 1996.

Pro la poŝta striko, la membroj ne ricevis la bultenon ĝustatempe, tamen, ĉiuj junaj membroj povis legi la agad- kaj financ-raportojn en la revuo "Franca Esperantisto" de ili ricevita. (interkonsento inter UFE kaj JEFO, ke dum unu jaro, ĉiuj JEFO-anoj malpli-ol-30-jaraj ricevos la UFE-bultenon). Aprobataj estas la agad- kaj financ-raportoj.

Antoine parolas iomete pri SAT-Junulfako kaj precipe pri sia projekto de internacia renkontiĝo, kiu okazus en Annecy (en 1997, samjare kiel la IJK en Italio).

LA FESTO:

Bruno, Guillaume kaj Pascal raportas pri la nunaj preparoj de la FESTO, okazonta en Majo en Liono. Ili prezentas malnetajn ekzemplerojn de la aliĝilo (la finfinan version vi trovos kun tiu-ĉi bulteno),



por ke la ĉeestantoj dumkunvene skribu plibonig-proponojn. Tiu aliĝilo estos preta por la jarfino kaj povos esti disdonata dum la Internacia Seminario en Germanio (aliĝo eblos per germanaj markoj). Por la

FESTO atendataj estas kontribuajoj al la programo: anoncu vin. Tiu renkontiĝo estas organizata de JEFO (pere de siaj membroj en Liono), kaj do se okazus malprofito, ĝin pagus JEFO. Tio estas unuanime akceptita, pro la tre malgranda risko, ĉar la kostoj estos plej malaltaj.

INTERNET:

Marc Bavant proponas JEFO-paĝon en la TTT (Tut-Tera Teksaĵo). En tiu(j)n paĝo(j)n, oni povas aperi ĉion, kion oni deziras. Interalie povos aperi la listo de la JEFO-komitatanoj, kun iliaj kontakt-ebloj (internetaj, poŝtaj,...), eltiraĵoj el JeunEsperanto-INFO, aliĝilo, ktp.

MINITEL: ĉi-jare, eblis kontaktiĝi kun la 9 JEFO-komitatanoj dank'al Minitel 3614 CNX (aŭ 3614 PING, antaŭ ĝia malapero). Krome, tio ege plifaciligis komunikadon inter la komitatanoj, kaj tiel okazis "elektronikaj komitat-kunsidoj". Iu mencias la 3615 ESPERANTO kaj diras, ke plibonigendaj estas la tieaj informoj. La sekretario diras, ke li tion pretas fari, kondiĉe ke oni sendu al li tutpretajn inform-paĝojn, tio estas "Minitel-paĝoj": 18-liniaj paĝoj kun linioj 40-karaktraj. Bona afero estus ankaŭ, se en ĉiu departemento, eĉ en ĉiu loka asocio aŭ klubo, almenaŭ unu homo plimalpli regule legus la Minitel-E-novaĵojn de 3614 CNX. Ĉiusemajna aŭ ĉiuduon-semajna legado ebligis kreon de tut-Francia reto, simila al jam kelkaj ekzistantaj telefon-retoj.

T-ĈEMIZOJ:

Tony preparis T-ĉemizon, kun bildo de la dua kompilaĵo de Vinil-kosmo. Ĝi devus esti disponebla por la Internacia Seminario finjare. Alain prezentas plurajn desegnojn

de krokodilo, kiu povus aperi sur T-ĉemizoj.

Elektio de komitatanoj: ĉiuj reprezentigas (krom Christophe) + 3 aliaj:

Alain (studento, nun soldat-servanta en Grenoblo)

Thierry (same en Parizo)

Pascal (studento en Liono)

ĉiuj estas elektitaj.

Prezidanto: Bruno FLOCHON

Vic-prezidanto: Thierry



SALOMON

Sekretario: Laurent VIGNAUD

Kasisto: Olivier MOREAU

Bruno priklarigas la komisionon "Informado" komunan al UFE kaj JEFO.

Okazis kunveno ĉi-matene sed malfacilas, ĉar ne povis partopreni du ĝiaj membroj (el provinco pro la striko; el eksterlando). Thierry interesiĝas eniri en tian komisionon.

Inform-dosiero: Bruno disdonas ekzemplerojn de sia dosiero, en versio preskaŭ finfina, por ke oni al ĝi alportu plibonig-proponojn.

Komisiono "UNESKO": Pascal klarigas sian projekton de komisiono ene de JEFO (kompletajn klarigojn relegu sur paĝo 6 de JeunEsperanto-INFO n°95/4). Trovendas





junuloj, prefereble el Pariza regiono, kiuj povus daŭrigi la laboron de Barbara Despiney ĉe

Unesko. Pascal ankaŭ rapide reklarigas, en kio konsistas Monda Kunagado, kiu laboras en la spirito de UNESKO.

BUDOJ:

Estas decidita dediĉi parton de la buĝeto al budoj. Proponitaj kaj akceptitaj estas 500 frankoj por kontribui al la buĝeto "salonoj" de INSULE

(inter-asocia Parizia organizo). Ja ĉiu

ekspozicio alportas profiton al JEFO.

Ankaŭ ĉi-jare, oni devos ne forgesi aliĝi al la "Festivalo de la Globe-Trotters". En tiu salono deĵoris Philippe kaj Thierry: ili

konstatis, ke la tiea publiko, juna kaj vojaĝema, estas bonega publiko por reklami.

Proponita ankaŭ estas aldoni linion sur la aliĝilon, por ke la mon-donacantoj mem indiku, al kiu agado ili ŝatus, ke profitu ilia mono.

Ankaŭ okazas diskuto pri pli efika organizo de standoj, ne nur dume, sed ankaŭ antaŭ aŭ post ilia okazigo: dispartigo de la kolektitaj nomoj, ktp. Ekzemple, ne utilas kaj eĉ eble malutilas, ke unu adreso ricevu preskaŭ samtage reklamon el tri diversaj asocioj !

Michel parolas pri eventuala kunfandiĝo de JEFO- kaj GEJ-gazetoj. Kial ne eĉ nur unufoje jare ? Tio montrus al ne-Esperantistoj, ke

Esperantistoj povas facile konkrete kunlabori. Michel parolos pri tio en la IS: parto de JI en Esperanto, kunlaboro kun la najbaraj landoj.

Bruno parolas pri TAKE:

"Espérantisez les produits, ils espérantiseront les hommes".

Strategio: alveni al entreprenistoj,... tuj dirante, ke oni jam proponas servojn...

Expolangues: Bruno klopodos malaltigi la prezon de la budo. Tio

purigon de la sidejo. Ankaŭ pri la montro-fenestroj: ĉu JEFO ne povus unufoje monate ŝanĝi la prezentatajn revuojn (pro longdaŭra restado en sunlumo, libroj difektigas) ?

JeunEspéranto-INFO

Oni plu sendu artikolojn al Bruno (se ili jam estas surdisketigitaj) aŭ al Laurent. Michel zorgos pri plua aperigo de la paĝo "Minitel", Philippe pri tiu de "Internet".

Enketo GENSULE

La celo ankoraŭ ne estas atingita. La demandaro estas tro longa, tamen konsistigas bonan kialon por alparoli la homojn.

Rilatoj UFE/JEFO

/ kotizoj: Bruno klarigas la decidojn. Nun eblas aliĝi al UFE pere de JEFO kaj inverse.

Eks-membroj:

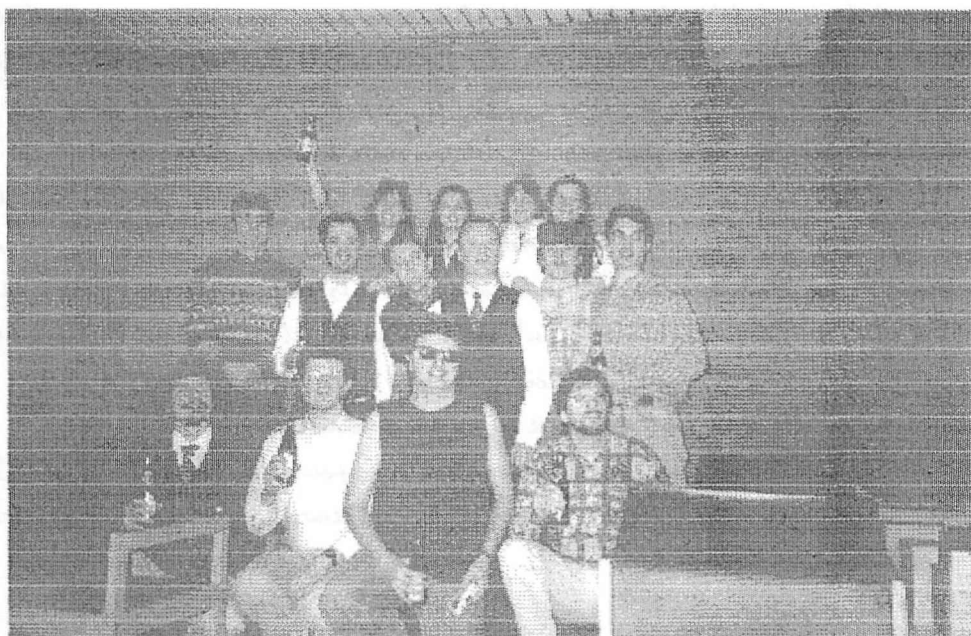
Iomete da tempo post ne-reaboniĝo, ni sendu al ili unu aŭ du leterojn, same kiel faras profesiaj magazinoj.

JEFO-paĝo en Franca Esperantisto:

Raportoj pri la vivo de JEFO + kompilaĵoj el la JEFO-bultenoj: tion prizorgos Laurent.

La kunsido, vere labor-plena, daŭris 7 horojn (fino je 21 h 45 !), kaj ĝin sekvis komuna manĝo en apuda picejo.

Protokolis Laurent.



Kelkaj Jefeanoj

ebligos eventualan pagon de la vetur-kostoj de deĵorontoj el provinco.

Invado de papagoj

(paĝo 14 de la bulteno 95/4)
Alain klarigas sian projekton: la unua celo estas kiel eble plej multe disvastigi tiun simpatian "Pepo", proponante ĝin al komercaj entreprenoj, por aperigo sur vestaĵoj, sur lernejaj kajeroj, ktp. Se oni sukcesos aperigi ĝin furore, tiam, oni povos al ĝi kunligi la nomon "esperanto".

Plej malfacile estas viziti la entreprenojn. Ni parolu pri tio al TAKE.

SIDEJO

UFE ŝatus, se JEFO partoprenus la

Le mot du Président

L'année 1996 est déjà bien entamée, mais je tiens à vous souhaiter à tous une année pleine de bonnes surprises, de réussite et... d'étoiles vertes !

Pour JEFO, 96 sera, je l'espère, une grande année. Avez-vous remarqué que lorsque l'on intervertit les chiffres de 96, cela donne 69 ? Et à quoi cela vous fait-il penser ? Au département du Rhône, bien sûr et à Lyon plus particulièrement, où va avoir lieu la FESTO (je suspecte certains d'entre vous d'avoir d'abord pensé à autre chose...).

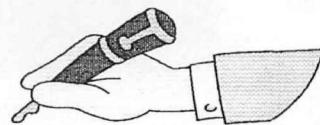
Cette rencontre de 4 jours entre jeunes de plusieurs pays donnera un nouvel élan à l'association. En plus de la fête, des balades, des visites ou des spectacles, FESTO doit être une occasion d'échanges, de discussions, de rencontres et aussi de faire parler de nous, que ce soit dans les médias ou dans divers organismes officiels ou collectivités locales.

Bien sûr, cela n'est qu'une occasion parmi d'autres, mais tout de même une occasion de plus. Si vous pensez vous aussi à des organismes auxquels nous pouvons adresser un dossier d'information, dites-le nous, nous vous enverrons ce dossier ou l'adresserons directement aux intéressés. En effet, le "dossier d'information" sur l'espéranto est enfin paru. Certainement pas parfait, il a tout de même subi une bonne cinquantaine de corrections avant d'arriver à cette version. Espérons qu'elle aura toute la portée qu'on lui souhaite.

Je vous dis donc à bientôt puisque nous comptons sur vous pour vous accueillir à la FESTO. Et n'oubliez pas de renvoyer votre bulletin d'inscription rapidement pour bénéficier des meilleurs tarifs !

Festement vôtre,

Bruno Flachon



Juna Aktivulo laŭ Ĥameleono

Juna Aktivulo havas plurajn interesojn en sia vivo. Ĉar unutema homo estas tedulo, vi preferas rigardi vian vivon laŭ pluraj aspektoj. Esperanto ja estas la centro de via vivo sed ne la tuto. Pro tio vi membriĝis ankaŭ en neesperantaj asocioj.

Juna Aktivulo konas multajn homojn, kiujn vi ŝatas interkonatigi. Ĉar kelkaj el viaj konatuloj havas interesojn, kiujn vi ne havas, vi renkontigas homojn, kiuj ŝajnas povi sin kompreni reciproke.

Juna Aktivulo zorgas pli pri Esperantio ol pri siaj propraj asocioj. Tial vi donas informojn pri ĉiaj esperantaj asocioj eble al konservado de esperantisto en la movado. Ĉar ĉiuj homoj ne havas la saman idealon, vi preferas feliĉan esperantiston en alia grupo ol amaran eksesperantiston.

Juna Aktivulo havas gravan rolon en unu aŭ du projektoj, kiujn vi ĉerpis el la Sako post kiam vi mem deponis kelkajn revojn en la Sakon. Vi konas la ekziston de pluraj projektoj aliaj ol tiuj, kiujn vi partoprenas.

Juna Aktivulo uzas siajn retojn da konatuloj el pluraj asocioj por realigi ĉi tiujn projektojn. Kaj la aliajn projektojn vi proponas al tiuj, kiuj montras intereson por temoj pritraktendaj aŭ pritraktataj.

Juna Aktivulo ne gardas por si mem siajn kompetentojn transdonendajn. Neniu estas malanstataŭigebla, tamen ne facilas trovi la samnivelaĵajn kompetentojn.

Malformala regularo de la Sako de ideoj por disvastigi Esperanton

1. Ĉiu rajtas meti pritraktendajn ideojn en la Sakon, tiel estiĝante ĝia kunordiganto.

2. Ĉiu rajtas kontakti kunordiganton de ensaka ideo, kiu iĝos realigata, kiam la laboro komenciĝas pri ĝi.

3. Ĉiu kunordiganto rajtas peti anstataŭulon. Tiam la realigata ideo iĝas frostita ĝis nova kunordiganto transprenos la realigitan laboron pri la ideo.

4. Ĉiu kunordiganto rajtas deklari "sian" ideon sukcesa aŭ forlasata. Tiam ĝi eliras la Sakon.

5. La ideo pri la Sako estas en la Sako kaj estos sukcesa nur post la fina venko.

La 5 devoj de Juna Aktivulo laŭ Ĥameleono

- Ideojn kaj projektojn vi metu Sakon.
- La Sakon vi traseru.
- Projekton el la Sako vi partoprenu.
- Projektojn vi konatigu se ne la Sakon mem.
- Konatulojn vi interkonatigu.

Une association radio-active

Connaissez-vous la CRII-RAD, association loi 1901 dont le nom signifie "Commission de Recherche et d'Information Indépendantes sur le Radioactivité" et dont le siège se trouve à Valence ?

Créée en 1986 en réaction contre les informations mensongères diffusées lors du passage du nuage de Tchernobyl, l'association va bientôt fêter son dixième anniversaire.

Un tour d'horizon des différentes activités de cette association lors du dernier exercice vous donnera une idée plus précise de son vaste champ d'action.

Michèle Rivasi, présidente de la CRII-RAD, explique :

"Tous les dossiers que nous avons traités depuis la création de l'association nous ont montré que la désinformation lors de Tchernobyl n'était pas un dysfonctionnement isolé. La désinformation, nous l'avons systématiquement rencontrée sur le terrain, dans les colloques, dans les publications officielles. Et les plus gros mensonges s'étaient régulièrement sur nos chaînes de télévision.

Tout comme moi, vous avez certainement vu défiler sur vos écrans les publicités de la COGEMA. Leader mondial du combustible nucléaire, ce groupe industriel intervient à toutes les étapes du cycle, de l'extraction du minerai uranifère au retraitement des combustibles

irradiés.

Le message publicitaire est clair : on extrait l'uranium, on l'utilise pour fabriquer de l'électricité, puis on le récupère en fin de cycle pour l'utiliser à nouveau. Quoi de plus écologique ? Tout est propre, maîtrisé ; il n'y a ni déchets, ni pollution. A écouter la COGEMA, on se demande presque à quoi sert l'ANDRA, Agence Nationale pour la gestion des Déchets Radioactifs.

Publicité mensongère, certes, mais comment lutter ? Certainement pas sur le terrain de la publicité. Avec un chiffre d'affaires d'environ 25 milliards de francs par an, la COGEMA peut s'offrir régulièrement des millions de téléspectateurs. Ce n'est pas notre cas. Mais il ne faut pas le regretter. Notre mission est ailleurs, sur le terrain, au côté de ceux qui veulent savoir et sont prêts à tout mettre en oeuvre pour y parvenir.

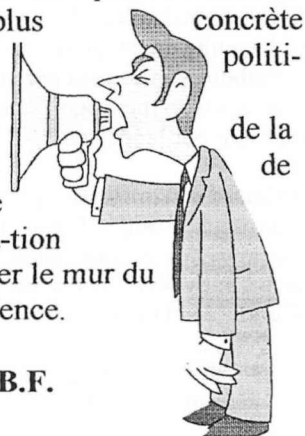
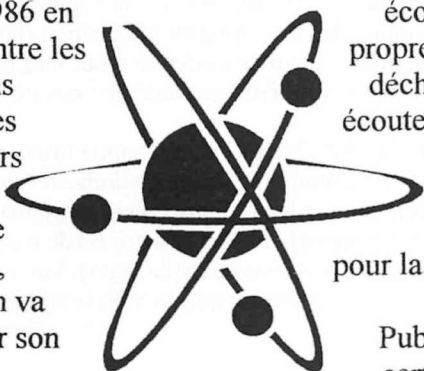
La CRII-RAD est née d'un pari un peu fou. Partie de rien, elle dispose aujourd'hui de matériel de mesure et travaille sur tout le territoire français, voire même à l'étranger. Contre-pouvoir fragile face au tout puissant lobby nucléaire, son rôle n'est pas de séduire, mais d'aider à réfléchir, de vérifier les chiffres officiels, d'apporter des outils à tous ceux qui se battent sur le terrain, à tous ceux qui veulent se donner les moyens de contrôler leur environnement."

"C'est cette action sur le terrain qui est souvent décisive :

personne n'aurait su que les rejets des hôpitaux de Toulouse polluaient la Garonne sans l'action des associations locales, VSDNG et Les amis de la terre; Isotopchim pourrait continuer de rejeter impunément du carbone 14 sans l'action conjuguée de la CRII-RAD des Alpes du sud et des associations Qualité de vie au pays d'Oraison et FARE-Sud ; les déchets miniers resteraient toujours ignorés sans le travail de l'association Moine et Sèvre ou des associations du Limousin. Le soutien d'un petit nombre d'élus nous a aussi apporté du baume au coeur. Malgré les restrictions budgétaires, certains se sont battus pour nous confier des études, persuadés que l'existence de contre-pouvoirs dynamiques est indispensable à la démocratie. Ils sont bien sûr très minoritaires, mais il faut oublier ceux qui préfèrent fermer les yeux ou qui font pression sur nous pour nous empêcher de vous informer."

Après cette présentation générale du rôle et des ambitions de la CRII-RAD, je vous propose de retrouver dans le prochain numéro un ensemble de dossiers qui ont été traités par l'association et qui donnent une vision plus concrète de la politique nucléaire de la France et de l'action de l'association pour briser le mur du silence.

B.F.



ARMENIO

Armenio hodiaŭ kaj nuntempa Armena E-movado

Ĉio komenciĝis en februaro 1988. Antaŭ tiam la vivo ŝajnis normala, kaj la homoj sin sentis trankvilaj. Sed tiu trankvileco estis relativa. Tamen, preskaŭ ĉiuj havis sian ĉiutagan laboron ne pensante, ke eblas iam perdi ĝin. Se via laboro ne plaĉis vin, vi povis tre facile ŝanĝi ĝin kaj post unu monato maksimume (eĉ devige, ĉar vi ne rajtis ne labori), vi havis alian laboron, kiu estis proksime vian koron laŭ la intereso, ankaŭ kun sufiĉe alta salajro. Alta salajro denove estis relativa nocio, ĉar ĝi ĉiam estis 10-15-foje pli malalta ol laborista salajro. Inĝenieroj ĉiam gajnis malpli ol manlaboristoj, ĉar eks-Sovetunio dum sia 70-jara ekzistado ĉiam estis laborista-kamparana lando kaj cerbolaboristoj ĉiam estis en malpli bona situacio. Eĉ ekzistis diferencoj ankaŭ dum ricevado de monata salajro (ĉar tiam kaj ĝis nun ne estas ĉeka sistemo por ricevi salajron), kiam ĉiam estis granda vico kaj vi perdis multe da tempo por havi finfine vian monon. Estis ordo (ĝis nun restas la sama meĥanismo), ke komence devis ricevi ĝin ĉiuj laboristoj kaj poste vi (inĝenier-teknika servo. Kia stultajo!). Krome, la malbono atendis al vi poste. Kiam laboristoj rigardis en salajra listo, antaŭ via nomo, kaj vidis iomete da premio (kiam vi bone laboris, la direktoro aldonis iom da mono, kelke da procentoj de via salajro), dum venonta monato ne finiĝis disputo pri tiu temo kaj laboristoj postulis plialtiĝon de sia salajro; se ne, oni rifuzis labori. Estis ne kompreneble: ĉu inĝeniera menso ne kreis ian teknologion kaj ĉu nun dank'al inĝenieroj, ili havis fiksitajn laborojn por gajni salajron? Ĉio estis granda absurdulo. La samo okazis dum paŭzo. Vi perdis multe da tempo pro la vico en laborista manĝejo, post laboro - en iu vico por aĉetadi -. Ĉiam kaj ĉie estis frenezaj vicoj, mensogoj, senleĝeco. Vi estis tute malforta por batali por la justeco.

Gvidantoj de komunista partio fariĝis menreĝaj personoj kaj ne eblis ia ŝanĝo. Ŝajnis, ke la katastrofo ne finiĝos... Vi ĉiam sentis ian premadon, kiu morale influis anime kaj mense, kaj vi ĉiam riskis esti malliberigita, sendita al Siberio, "ĉe blankaj ursoj", kiel ŝerce diris la popolo.

Tio daŭris jam pli ol 70 jarojn kaj la popolo iomete al kutimiĝis tiujn nehomajn kondiĉojn, kiuj ŝajnis esti daŭrantaj senĉese, eterne...

Sed por Armenoj, la ŝanĝoj komenciĝis ekde 1988, pli frue ol en aliaj respublikoj kun solvodemandando de malgranda armena regiono-Karabaĥ (nigra ĝardeno, armene - Arcaĥ). Ŝajnis, ke Gorbaĉjova demokratio alportus liberecon por Karabaĥaj Armenoj. Tamen... Armenoj eraris... Denove mankis la justico kaj Armenoj estis trompitaj kaj enmetitaj en longdaŭran (jam 7-jaran) militon, milito, kiu detruis ekonomion, ŝanĝis normalan vivon, ĉiutage aldonante novajn viktimojn.

La demokratio alvenis kun ekonomia krizo, milito kun milionoj da rifuĝintoj, kun daŭra mallumeco (dum tago 40 minutoj, kaj nun jam 2 horoj), kun vintra malvarmeco, kun devigaj lecionhaltoj en lernejoj (ekde novembro ĝis printempo, kiam varmiĝas la tagoj), kun multekostaj nutraĵoj kaj diversaj bezonaĵoj, kun diversaj problemoj de ĉiutaga vivo...



La demokratio speguliĝis sur la vivo de armena Esperantistaro. Iama tre aktiva Armena E-Asocio malvigligas. Multe da armenaj geesperantistoj forfuĝis de la lando, aliaj tute deflankiĝis, la tria parto ne

havas sufiĉe da tempo por dediĉi sin al la movado (nuntempa vivo kun problemoj malebligas tion). Nur restas malmulte da fideluloj, kiuj daŭrigas batalon kun vivo por kara E-to. Je la fortoj de K.Arakeljan (prezidanto de Armena E-Asocio - AEA), B.Karapetjan, de fratinoj A. kaj L. Elbakjan pasintjare aperis 4-paĝa malgranda revueto pri Armenio: "Armenio hodiaŭ", pri nuntempaj politika, ĉiutaga movado kaj problemoj de vivo, pri E-AEA, k.t.p. Bedaŭrinde, revueto ne ĉiam aperas regule (pro financaj problemoj de AEA, kiu bezonas helpon de alilandaj geesperantistoj. Tio donus novan impulson, ke E-movado ne mortu en Armenio)...

Siranuŝ VASILIAN
membro de AEA

P.S.: Ĉiujn demandojn sendu je la nomo de Siranuŝ pere de MICHEL SLAGMULDER: tel: (1) 34.60.48.24 (ĝis la 11a de aprilo 1996, mi estos en Francio).

Adreso en Armenio: Siranuŝ VASILIAN
str. NAR-DOSI 1-87
CEI-375018 EREVAN
ARMENIO

DEMANDOJ VIAJ RESPONDOJ NIAJ

STRIKO



Mi petis informojn pri e-renkontiĝo: mi ricevis la respondon tro malfrue ! (Marc)

Kulpis la tri-semajna strikado ! Kiam urĝas, en tiaj perturbataj situacioj, vi povas kontakti la JEFO-komitatojn per aliaj rimedoj: telefone (informoj sur paĝo 2 de la bulteno) aŭ Minitele 3614 CNX (same sur paĝo 2). Kelkaj el ili ankaŭ havas elektronikan adreson, kiu povas tre utili, se vi portempe restadas eksterlande. Ĉar tiuj adresoj ankoraŭ ne estas longdaŭre senŝanĝaj, prefereble informiĝu ĵus antaŭ ol vojaĝi.

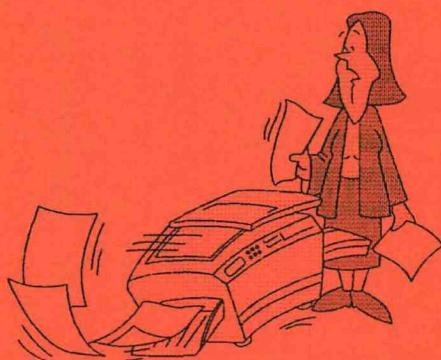
NE PLU !

Mi mendis T-ĉemizon kaj post 3 semajnoj ricevis... mian monon ! (Xavier)

Estas malfacile antaŭ-vidi la mendojn, do JEFO aĉetas stokon ne tro grandan, kiu kelkfoje surprizige rapide elĉerpiĝas. Tiel malaperis en malmulte da tagoj la Italaj T-ĉemizoj "Esperanto" kaj ankaŭ "Asteriks Gladiatoro". Pro tio, ni jam mendis pli grandan stokon da "Asteriks kaj Normanoj"

kaj intencas simile mendi la venontajn "Asteriks". Tamen, se vi nepre deziras ne maltrafi tiujn albumojn, prefereble plej frue antaŭ-anoncu vian mendon: tiam, ni rezervas por vi la deziratan kvanton. Tio validas precipe pri la Asteriks-albumoj (entute antaŭvidita estas eldono de 10 albumoj), kaj pri "Lucky Luke" kaj "Leonardo" (ankaŭ ili estos relative baldaŭ eldonataj).

KISO-REKLAMILO



Ĉu eblas ricevi bonkvalitan ekzempleron de "La Kiso" cele fotokopiadon ? (André)

Nun, ne ekzistas pli bonkvalitaj "kisoj", ol tiuj jam eldonitaj. Sed freŝa informo atingis nin, ke JES (Svisa Esperanto-Junularo) plibonige refaris tiun reklamilon. Ni plej rapide informiĝos, kaj eble tiun plibonigitan version ankaŭ Esperanto-Jeunes povos uzi.

COMMENT APPRENDRE ?

Où ? Comment apprendre ? Veuillez m'envoyer toutes les informations...

C'est certainement les deux questions qui reviennent le plus souvent dans le courrier reçu par JEFO. Nous y avons déjà répondu dans cette rubrique. Il faut savoir cependant que 2 stages intensifs seront probablement organisés par UFE aux mois de mars et d'avril prochains. En principe destinés aux débutants, ils auront lieu au siège de l'association.

IDEOJ

Jen mi sendas kelkajn sugestojn por T-ĉemizoj (Robert)

Dankon pro tio. Ni ja bezonas freŝajn (bonajn) ideojn, sed atentu, ke ne nur ideojn ni bezonas: ankaŭ la rimedojn (monajn kaj homajn) por ilin realigi. Do kiam vi proponas novan projekton, ne forgesu ankaŭ klarigi, kiel ĝi estas efektivebla.



**JUNULARA
ESPERANTISTA
FRANCA
ORGANIZO**

jeunEspéranto France
4 bis, rue de la
Cerisaie
75004 PARIS

**Direktoro de la eldono
kaj ĉefredaktoro**
**Directeur de la
publication et Rédacteur
en chef**
Bruno Flochon (Citron)

**Ilustrantoj
Illustrateurs**
Christophe Ledreux et
Emmanuel Wat

**Skizistino
Maquettiste :**
Evelyne Dachine

**Redaktora taĉmento
Equipe de rédaction :**
L. Vignaud, P. Berizzi, ,
B. Flochon, S. Vasilian,
T. Guyot, T. Salomon, Jorgos,
P. Lecaille, ...

Tiu ĉi numero kompostatis komputore fine de februaro presatis je 350 ekzempleroj. Por aliĝi al JEFO kaj ricevi regule Jeunespéranto-Info, plenigu kaj sendu la aliĝilon inter la paĝoj 10 kaj 11. Ne forgesu ke JEFO deĵoras ĉe la sidejo ĉiujn unuajn kaj triajn sabatojn ĉiunmonate, ekde la 14-a koro (kurso je la 17-a). Sendu viajn artikolojn antaŭ la 3^{le} de marto por la dua numero de 1996. Bonvolu ne forgesi fotojn, desegnojn, ktp, se eblas. Ĉiuj kontribuoj bonvenotaj!

Ce numéro a été composé fin février et imprimé à 350 exemplaires. Pour adhérer à JEFO et recevoir régulièrement Jeunespéranto-Info, remplissez et renvoyez le bulletin d'adhésion entre les pages 10 et 11. N'oubliez pas que JEFO tient une permanence au siège de l'association chaque premier et troisième samedi du mois, À partir de 14 heures (cours à 17 heures). Envoyez vos articles avant le 31 mars pour le deuxième numéro de 1996. Merci de ne pas oublier d'éventuelles photos ou dessins pour illustrer ces articles. Toutes contributions sont bienvenues!

Les articles parus dans jeunespéranto-Info n'engagent que leurs auteurs. Toutefois JEFO se réserve le droit de les publier ou non.
Tous droits de reproduction autorisés sous réserve d'indication de l'auteur et de la source et sur simple information à JEFO.

Imprimerie : spéciale
Dépôt légal : à parution
Commission paritaire : en cours

3615 *esperanto*
2 couleurs (noir, vert).
par 5 : 55 F, par 10 : 50F

Les t-shirts JEFO

Fek' al neŭtralec'

Noir et blanc.
par 5 : 45 F



60 F



50 F



80 F

Kultura Esperanto Festivalo

4 couleurs (bleu, jaune, rouge, noir).

Fond gris clair. Taille unique XL.

Au dos : dates des festivals depuis 1986.



70 F

Esperanto
(Itala E-o
Junularo)
8 couleurs.

**tôt ou tard,
vous les
achèterez.**



Vinilkosmo-Kompil'

Donneville la 14an de Marto 1996

Gekaraj!

En 1995 EUROKKA eldonis la unuan volumon de VINILKOSMO-KOMPIL'.

Nun la 2a volumo preskaŭ pretas kaj devus aperi fine de Aprilo aŭ Majo 96. Ĝia enhavo estos ankoraŭ pli diversstila ol la unua (de F-ino Emily Barlaston ĝis Piĉismo), kun novaj kaj ne eldonitaj muzikstiloj en espio (Freemagnizhou Esperanto-Triopo), famaj espartistoj (Micke Englund de Amplifiki, Martin de Persone, JoMo de La Rozmariaj Beboj, Milan Dočekal de Team'), Originale Esperantaj kaj eĉ papagaj (Bruegulo la ruĝa, Ŝtatvojo 20, Masilia Son-Sistem Fabelecaj Trobadoroj), ĵus malkovritaj junaj espartistoj (Massimo Manca), Vere malkovrindaj muziknovaĵoj el Afriko (Afrika Espero), el Sudameriko (Luanda Cozetti) kaj monda (Remy Walter). Ili nepre plaĉos al vi ĉiuj.

Se vi ankoraŭ ne mendis vian duan volumon (la unua ankoraŭ disponeblas), resendu rapide la antaŭmendilon antaŭ ol la kompilaĵo aperos; vi tiel profitos la specialan tarifon.

Post apero ĝi estos pli kosta kaj ĝi rapide elĉerpiĝos ĉar ni ne produktos multe pli ol la antaŭmenditajn kvantojn.

Certe vi ne bedaŭros vian akiron kaj via subteno helpos nin en nia agado, des pli ke poste vi aŭtomate ricevos la "Specialan Dosieron" prezentante detale la artistojn partoprenantajn en tiu dua volumo kun la eldonota 8a numero de Rok-Gazet'; nia Esperanto-Muzik-Magazino.

Krome, de nun vi povos difini rendevuon kun ni dum KEF 5 (Kultura Espo-Festivalo) en Kopenhago (Danio) de la 6a ĝis la 11a de Aŭgusto 1996 kie ni deĵoros en budo kaj prelegos pri EUROKKA agado ene de Espo-kulturo. Tie ankaŭ koncertos pluraj el la artistoj kaj bandoj prezentitaj en Vinilkosmo-Kompil' Vol. 1 kaj 2.

Nepre ne maltrafu tiun eksterordinaran espo-kulturan eventon ununuran!!!

Interesatoj povas peti rekte al ni aliĝdosieron.

Antaŭdankojn pro la disvastigo, publikigo aŭ disaŭdigo de tiuj informoj kun la Vinilkosmo-Kompil'-antaŭmendilo.

Plej muzikajn salutojn de la respondeculo de EUROKKA

Floréal Martorell.



Souscription pour le
Deuxième Volume
de
Vinilkosmo-Kompil'

Dès maintenant :

a) Il est possible de se procurer ce 1er volume à notre adresse en envoyant un chèque de:

120 FRF pour le CD

+ frais de port (France 20 FRF, Europe 22FRF, Autre 40 FRF)

70 FRF pour la K7

b) Il est possible de souscrire pour le 2ème Volume en envoyant vos coordonnées et un chèque à l'ordre d'EUROKKA/VINILKOSMO :

CD 98FRF

+ frais de port (France 20 FRF, Europe 22FRF, Autre 40 FRF)

K7 65FRF

Deuxième Volume
de
Vinilkosmo-Kompil'

Bulletin de Souscription

A retourner à :

Vinilkosmo
p/a EUROKKA
Esperanto-Rok-Asocio
FR-31450 DONNEVILLE
Francio

N° : _____

Nom : _____

Prénoms : _____

Adresse : _____

Tél : _____

Fax : _____

Souscrit pour _____ CD à 98 F = _____ F

Souscrit pour _____ ~~CD~~ à 65 F = _____ F

+ frais de port (*) = _____ F

TOTAL = _____ F

Je verse mon règlement par :

- ☐ chèque bancaire
- ☐ mandat postal
- ☐ mandat poste international
- ☐ autre

(*) France : 20 F \ Europe : 22 F \ Autre : 40 F.

Date :

Signature :

ROK- gazet'

Atentu!

La plej aktuala
esperanto-muzika
gazeto aperis!

Vi ankoraŭ ne abonis!

Ĉu vi ne emas subteni nian agadon?

Ni bezonas vian helpon kaj subtenon.

Antaŭdankon pro via kompreno kaj kunlaboro!

La redakcio

ABONU!

ROK-gazet'-abonilo

Eurokka Esperanto-Rok-Asocio
FR-31450 DONNEVILLE
Francio
Tel./Faks +33 61.81.95.65

Abono kostas 100 FRF, 35 NLG, aŭ 21 IRK
(20 NLG aŭ 12 IRK aŭ egalvaloro
por netranspagpovuloj)
kaj validas por kvar (4) numeroj.

Familia nomo: -----

Persona nomo: -----

Asocio: -----

Adreso: -----

Telefono: -----

Fakso: -----

☐ Mi deziras aboni ekde n-ro: -----

☐ Mi deziras ricevi la n-rojn: 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐
(po 25 FRF, 8,75 NLG, 5 IRK).

☐ Mi deziras reaboni ROK-gazet'-on.

☐ Mi sendas 100 FRF per bankĉeko aŭ poŝtmandatao (nur por Francio).

☐ Mi sendas 35 NLG aŭ egalvaloron per internacia poŝtmandato al Eurokka.

☐ Mi sendas 35 NLG aŭ egalvaloron per poŝtgiro.

☐ Mi sendas 35 NLG per la UEA-konto de Eurokka (rokk-b).

☐ Mi sendas 20 NLG aŭ egalvaloron por netranspagpovuloj al peranto de ROK-gazet' aŭ al la E-asocio de mia lando.

☐ Mi sendas 21 IRK (12 IRK por netranspagpovuloj) al Eurokka.

Dato kaj subskribo:



A E R A

Amikaro de Esperanto en RADio

OSIEK

A E R A
Amikaro de
Esperanto
en Radio

Organiza Societo de Internaciaj Esperanto-Konferencoj
SEKRETARIO pri AERA (provizora): Bruno MASALA 2 rue des Vignes
F - 57530 COINCY tel: [33] 87 76 63 94 fax: [33] 87 32 03 00
KASISTO: Éric LAUBACHER 1 rue des Vosges F - 78180 MONTI-
GNY-le-BRETONNEUX retpoŝto: ericl@frmug.fr.net - pĉk: 1
399 87 R PARIS - UEA: osie-h
kotizoj: egalvaloro de 25 poŝtmarkoj por enlanda letero

celas kunigi la fortojn kaj helpemon de esperantlingvaj radio-aŭskultantoj, serve al tiu grava kultura rimedo:

R A D I O



- Por defendi la interesojn de tutmondaj radio-aŭskultantoj
- Por kontribui al progreso de parola Esperanto-kulturo
- Por esti regule informita pri frekvencoj kaj adresoj de radio-stacioj
- Por disvolvi rilatojn inter radiofonio kaj gazetaro



Petu dosieron (informilo/aliĝilo, frekvencaro, adresaro) per simpla letero al

Bruno MASALA - AERA, 2 rue des Vignes, F - 57530 COINCY, Francio, fax: [33] 87 32 03 00

SUBTENU
ESPERANTON
EN RADIO



PARTOPRENU
EN AERA



AERA funkciigos plurajn servojn:

- 1) eldonado de konstante ĝisdatigitaj informiloj pri frekvencoj, horaroj, adresoj kaj priskriboj de radio-stacioj kaj programoj (senditaj al membroj de AERA, al gazetoj kaj radio-stacioj);
- 2) diskonigo de la eblecoj, intereso kaj graveco de radio-aŭskultado kaj instigo al artikolado pri radio en gazetoj (ekz per premio por verkinto);
- 3) helpo al esperantistaj organizaĵoj uzi la informservon de radio;
- 4) helpo al radio-stacioj kaj instigo al radio-redaktoroj kunlabori.

Por plenumi ĉi tiujn servojn bezonatas: sekretariaj kaj eldonadaj elspezoj (kiujn pagos la kotizoj); helpemaj kunlaborantoj (por informi pri siaj spertoj kiel aŭskultanto; zorgi pri dissendo de la informiloj; rilati kun stacioj, gazetoj, ktp.)

AERA funkcios kiel agadgrupo en OSIEK, Organiza Societo de Internaciaj Esperanto-Konferencoj. Tiu asocio celas, krom organizi regule konferencon, kreadon de rimedoj serve al Esperanto-kulturo. De kvin jaroj, ĝia unua servo estas premio por fakaj verkoj esperantlingvaj, pagita pere de la kotizoj por la premio. Amikaro de Esperanto en RADio estos dua servo de OSIEK. Pere de la kotizoj por AERA, la kasisto de OSIEK pagos la elspezojn de aprobitaj kunlaborantoj de AERA, kaj, estonte, premiojn por plej bonaj artikolistoj pri radio, por radio-stacioj kaj radio-redaktoroj, ktp.

Jam pluraj Amikoj de Esperanto en Radio ekkomencis kunlabori: Girolamo Lucchetta, Floréal Martorell, Marcelo Luiz Brasil, Bruno Masala, Josef Lechermeier... Viaj aliĝo, sugestoj kaj helpo estas tre bonvenaj.

Modesta kotizo, komuna servo

La kotizo estas **egalvaloro** de 25 poŝtmarkoj por plej ordinara letero **en la lando de la membro** (do, ne internacia letero). Ekzemple: Francio: $25 \times 2,40 = 60$ FRF; Germanio: $25 \times 1 = 25$ DEM. Bonvolu kalkuli ĝin vi mem (kun klara indiko, kiom kostas poŝtmarko por sendi ordinaran leteron en **via** lando, eventuale menciante la egalvaloron en guldenoj). Plej simple estas pagi ĝin al la UEA-konto **osie-h**. Eblas ankaŭ pagi ĝin al la poŝtĉekkonto de OSIEK n° 1 399 87 R PARIS, aŭ al iu ajn komitatano de OSIEK.

Tiu kotizo pagos: ĉiujn sekretariajn elspezojn por rilati kun radio-stacioj, gazetoj, ambasadejoj, ktp; la konstantan ĝisdatigon kaj dissendadon de AERA-informiloj; kaj, estonte, premiojn por verkintoj pri radio, por radio-redaktoroj kaj radio-stacioj.

Ĉiu Amiko de Esperanto en Radio ricevos regule la AERA-informilojn: t.e. la kompletan adresaron ĉiujare; la horaro-frekvencaron 3 foje dumjare (en sep, dec kaj mar).